

# DESLINDES Y AMOJONAMIENTOS MEDIEVALES EN LAS SERRANÍAS DE GÚDAR-MAESTRAZGO: UN ACERCAMIENTO AL PATRIMONIO RURAL Y A LA DIDÁCTICA DEL TERRITORIO

## MEDIEVAL BOUNDARIES AND DEMARCATIONS IN THE GÚDAR-MAESTRAZGO MOUNTAINS: A FIRST LOOK AT RURAL PROPERTY AND THE PEDAGOGICAL APPROACH TO TERRITORY

Joaquín Aparici Martí<sup>1</sup> & Concepción Villanueva Morte<sup>2</sup>

Recepción: 2018/02/22 · Comunicación de observaciones de evaluadores: 2018/10/02 ·

Aceptación: 2018/11/22

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfiii.32.2019.23576>

### Resumen

En este artículo se aborda la compleja problemática histórica que encierra el estudio de los deslindes y amojonamientos municipales en la zona fronteriza de Gúdar-Maestrazgo durante el periodo bajomedieval. La principal aportación radica en la documentación conservada en el Archivo Notarial de Morella (Castelló) que adjuntamos como testimonio de aquellos pleitos pluriseculares e intensa conflictividad suscitada por las disputas entre los habitantes de uno u otro término en razón de dicho motivo.

---

1. Universitat Jaume I, Castelló. C.e.: [japarici@uji.es](mailto:japarici@uji.es). Miembro de los grupos de investigación histórica FORVAL (codi UJI 299) y del de didáctica de la historia EPICS (codi UJI 300). Miembro del proyecto de investigación interuniversitario i+D+i de la Generalitat Valenciana (GV/2018/016) *Comercio internacional e integración económica en la Europa mediterránea y atlántica: los puertos del reino de Valencia* (ss. XIII-XV).

2. Universidad de Zaragoza. Facultad de Filosofía y Letras. C.e.: [convilla@unizar.es](mailto:convilla@unizar.es). Miembro del proyecto de investigación: *Las transformaciones del estado: estructuras políticas, agentes sociales y discursos de legitimación en el reino de Aragón* (siglos XIV-XV), referencia HAR2015-68209-P del Ministerio de Economía y Competitividad del Gobierno de España. Dicho proyecto se integra a su vez en el programa de actividades del Grupo CEMA (Centro de Estudios Medievales de Aragón) reconocido por el Gobierno de Aragón, ref. H20\_17R.

### Palabras clave

Deslindes; amojonamientos; Gúdar-Maestrazgo; frontera Aragón-Valencia; patrimonio; didáctica; territorio.

### Abstract

This article deals with the complex historical problem that concerns the study of municipal boundaries and demarcations in the border area of Gúdar-Maestrazgo in the Crown of Aragon during the late medieval period. The main contribution is found in the records kept in the Notary Archives of Morella (Castelló) that we include as proof of the centuries-long lawsuits and the severe conflict between the inhabitants of one or the other territory that took place due to issues of territorial limits.

### Keywords

Boundaries; Demarcations; Gúdar-Maestrazgo; Border between Aragon-Valencia; Rural Property; Pedagogical Approach; Territory.

.....

## I. INTRODUCCIÓN

En mayo de 1597, el síndico y procurador de las localidades que formaban parte de la bailía de Cantavieja se presentó ante el lugarteniente del baile general del Reino de Valencia exponiendo cierta cuestión suscitada con motivo de que el *garbellador* de la sal de Peníscola, en Castellón, no observaba los privilegios y franquicias de los que gozaban dichas localidades desde antaño. Los pueblos que formaban parte de dicha bailía (Cantavieja, Mirambel, Tronchón, Villarluengo, La Ilesuela, La Cañada y La Cuba) estaban exentos del pago de derechos sobre la sal y por tanto no tenían obligación *de manifestar a la sal sos ganados y bestians quant entren a pèixer, amadallar, abeurar, assestar y acabanyar en los dits termens generals de la dita vila de Morella*, práctica o costumbre muy antigua y que, recíprocamente, hacían también las poblaciones del término general de Morella en las tierras de dicha bailía, siempre respetando, eso sí, las respectivas *deheses e bovalars*. Con todo, sí que debían manifestar sus ganados si entraban en otros términos del Reino de Valencia<sup>3</sup>. El procurador esgrimía la cuestión a través de una serie de ítems donde se indicaba que los lugares que formaban parte de dicha bailía *estan en la ratlla del regne de València, affrontant com affronten los termens de aquells ab los termens* de las aldeas de Morella. Indicaba además que otras poblaciones turolenses, como Mosqueruela, Luco, Bordón y Castellote, cuyos términos también lindaban con el término general de Morella, no gozaban de esos privilegios y, en consecuencia, sí debían satisfacer los derechos pertinentes, como el de la sal<sup>4</sup>. Con todo, el ítem V fue el que captó nuestra atención, pues no sólo reitera lo dicho, *que no sols affronten les dites universitats de dita Batlia de Cantavella ab los dits llochs e universitats e aldees de la dita vila de Morella*, sino que el texto va más allá al indicar que *per encara a la mateixa ratlla dels dos regnes [...] y de temps inmemorial, hi ha agut, y de present y ha, mes de cent y quaranta masades o alqueries*. Se nos descubre, pues, un importante volumen de masías, un hábitat disperso asociado al tipo de terreno montañoso y a las posibilidades de aprovechamiento agrario o ganadero del espacio disponible, y, por tanto, se asociará a su vez con una forma de vida, la del *masovero*<sup>5</sup>. Pero el texto continúa, indicando que *de tal manera que moltes*

3. CASTÁN ESTEBAN, José Luis: «La influencia de la transhumancia aragonesa en la onomástica valenciana», *Actes del Congrés Internacional d'Onomàstica i Toponímia Catalanes*. València, Universitat de València, 2002, pp. 15-38.

4. Algo similar ocurre con el abono del derecho de la sal en los lugares de El Toro, Pina de Montalgrao, Barracas y Villanueva, enclaves fronterizos que a finales del siglo XV fueron conminados a tener que pagar el de la gabela de Arcos de las Salinas, ya que tradicionalmente habían estado exentos de hacerlo. Cfr. VILLANUEVA MORTE, Concepción: «Funcionamiento y explotación de las salinas de Arcos, una aldea de la comunidad de Teruel en la Baja Edad Media», en NAVARRO, Germán y VILLANUEVA, Concepción (coords.): *Industrias y mercados rurales en los reinos hispánicos (siglos XIII-XV)*. Murcia, Sociedad Española de Estudios Medievales, 2017, p. 523.

5. El elemento defensivo característico del Maestrazgo son las masías fortificadas, presentes en casi todos los municipios (especialmente en Cantavieja, Villarluengo y Mirambel), donde en la actualidad se conservan hasta 27 edificios, a los que hay que añadir otros 23 en los que no quedan restos visibles de la torre. Véase MALLÉN ALCÓN, Diego (coord.): *Las torres fortificadas y masías torreadas del Maestrazgo*. Teruel-Zaragoza, Centro de Estudios del Maestrazgo Turolense / Centro de Estudios sobre la Despoblación y Desarrollo de Áreas Rurales, 2008; y TORRE GONZALO, Sandra

*de dites masades se valen de les aygües, fons, pous, abeuradors y sesters que estan en altre regne del que estan dites masades, y axí matex de les dites masades de dita Batlia de Cantavella entren y tenen terres en lo dit termenal de Morella, et viceversa.* Estaba claro y quedaba patente el aprovechamiento mutuo y recíproco de los recursos que la zona tenía, y no importaba a qué lado de la línea (*ratlla* como dice el texto) se viviera. Pero el procurador acabó apostillando el ítem con una frase que, personalmente, creemos que lo resume todo: *però encara les gallines de moltes de dites masades entren y pasen en l'altre regne, y axí és ver.* Era algo cotidiano, común. Era la vida misma. Y estaban acostumbrados a ello<sup>6</sup>.

Así pues, en las tierras al norte de la actual provincia de Castellón lindantes con la de Teruel, existe en la Edad Media una línea fronteriza de carácter político-administrativo establecida a varios niveles, y que supone, en primera instancia, la separación de ámbitos competenciales entre tierras del Reino de Aragón y tierras del Reino de Valencia<sup>7</sup>. En segunda instancia nos muestra la delimitación, en la zona ahora en estudio, entre las poblaciones de la bailía de Cantavieja (Teruel) y las aldeas de Morella (Castellón), demarcación que obedece también a parámetros del señorío (el Temple) y el realengo. Se nos muestra también aquella otra que obedece a la delimitación de los distintos términos municipales, plasmada físicamente en los mojones y administrativamente en las respectivas ordenaciones municipales. Finalmente, se puede intuir también la existencia de una membrana lingüística entre los hablantes de la zona, es decir, el castellano y el valenciano<sup>8</sup>. Pero por encima de todas estas instancias, la línea se desdibuja, se difumina, y casi desaparece cuando, a uno y otro lado, sus habitantes están sometidos a las mismas inclemencias del tiempo, a los mismos períodos pestíferos, al mismo frío invernal. Se comparten muchas cosas. Como decía el documento, las gallinas siguen cruzando, y los habitantes de la zona no renunciarán a compartir, también,

---

de la: *Construir el paisaje: hábitat disperso en el Maestrazgo turolense de la Edad Media*. Zaragoza, Grupo CEMA - Instituto de Estudios Turolenses, 2012.

6. Aunque desde la perspectiva actual reiteramos la idea de la frontera difusa por los comportamientos y actitudes desarrollados por los habitantes de la zona en su vida cotidiana, situación que ellos mismos comprendían perfectamente, también es cierto que tenían presente la existencia de esa línea divisoria pero vinculada especialmente al concepto de frontera con carácter económico, como aduana de recaudación (pagar por la circulación de productos). Valga algún ejemplo clarificador. En 1427, el justicia de Vilafranca enviaba una misiva a su homólogo en La Iglesuela, informándole que Domingo Forcán, antaño vecino de ese lugar, de presente *sta e fa sa residència personal en lo terme de Vilafranqua*. La nota era enviada a fin de que Forcán no pagase el morabatin dos veces, uno por La Iglesuela y otro por Vilafranca. En 1455, Francesc Gisbert, vecino de Morella pero habitante en La Iglesuela, nombró procurador a Joan Gil, vecino de este último lugar, para que en su nombre pudiera reclamar deudas, comandas, etc... especificando *axí en regne d'Aragó, com en regne de València*. En 1463 el notario Domènec Gorch indicaba ser *notari públich de la villa de Morella, et per tota la batlia de Cantavella*. Archivo Notarial de Morella (ANM), n° 102 (1427, enero 29), n° 266 (1455, abril 14), n° 247 (1463, f. 66r).

7. GUINOT, Enric: *Els límits del Regne*. València, Edicions Alfons el Magnànim, 1995; y TORRES FAUS, Francesc: «Los límites del término general de Teruel y la configuración de las fronteras del reino de Valencia», *Studium: Revista de Humanidades*, 3 (1997), pp. 439-474.

8. CASANOVA, Emili: «Influencia histórica del aragonés sobre el valenciano», *Archivo de Filología Aragonesa*, 67 (2011), pp. 201-235; ENGUITA, José María: «El aragonés medieval en el área turolense y en los territorios valencianos colindantes», *Els altres parlars valencians. I Jornada de Parlars Valencians de base castellano-aragonesa*. Valencia, Denes, 2010, pp. 125-147; y GARCÍA EDO, Vicent: «La frontera lingüística a les terres castellanenques al llarg del segle XIII», *Actes del II Simposi de Filologia Valenciana: Llengües en contacte als regnes de València i de Múrcia (segles XIII-XV)*, Alicante, 1997, pp. 69-78.

sus vidas, estableciendo acuerdos matrimoniales, procuras, comprando animales y cereales, buscando capitales líquidos para sus iniciativas particulares, comerciando con paños y lanas, etc...<sup>9</sup>.

Nuestra pretensión ahora es presentar un corpus documental sobre determinadas situaciones problemáticas suscitadas en torno a la existencia de esas líneas fronterizas y demarcaciones territoriales. No se trata de una investigación en profundidad. Trazamos unas primeras líneas introductorias e interpretativas. Pero el trabajo de investigación dependerá del lector de los textos, de su capacidad para preguntarles. De hecho, la pretensión inicial es poder utilizarlos como materia prima para iniciar a los alumnos en la investigación histórica, si bien por cuestiones de espacio, las bases de esa introducción sólo quedan esbozadas brevemente en las conclusiones.

## II. LINDES Y MOJONES ENTRE MUNICIPIOS

No es el momento ahora de hablar de muros. Pero sí de límites. Los límites intermunicipales son el producto del proceso evolutivo de la sociedad que se asienta en el territorio. A un lado y otro, miembros de dos o más municipios recorren el término creando hitos y mojones, puntos focales transitables que muestran fronteras sobre las que un determinado poder, en este caso el municipal, puede ejercer su control administrativo, recaudatorio y judicial. El recorrido está jalonado de elementos perceptibles por el individuo, con una nomenclatura conocida por todos<sup>10</sup>. Y es que manifestar claramente los límites del territorio, aunque a diversos niveles, resulta importante, pues muestra a ojos del vecino, del habitante, pero también del forastero, el territorio sobre el cual se ejerce aquel poder administrativo, judicial, impositivo e incluso religioso. Amojonar pues, parece que es necesario. De hecho, mojones o lindes pertenecen a nuestra cultura no solo etnográfica sino política, judicial, económica, etc. y ya solían estar indicados en las respectivas cartas de población, a veces de forma concreta y otras algo más laxa, cuando se produce la ocupación cristiana del territorio en el proceso medieval de conquista frente a los musulmanes peninsulares.

La progresiva intensificación de la ocupación del espacio se resuelve a través de una intensa conflictividad entre las poblaciones vecinas en torno a los límites que demarcan los respectivos términos municipales. Delimitaciones poco concretas e imprecisas, accidentes geográficos que indican la demarcación asignada entre un municipio y otro pero que en ocasiones dejan zonas intermedias cuyo deslinde

9. APARICI MARTÍ, Joaquín: «Ósmosis socio-económica en territorios limítrofes. La permeabilidad del Maestrazgo Turodense y Castellonense en los siglos XIV y XV», *Studium. Revista de Humanidades*, 16 (2010), pp. 39-56.

10. BARÓ PAZOS, Juan: «Los límites territoriales en el derecho histórico. Su fijación en la legislación y en la jurisprudencia», *Anuario de Historia del Derecho Español*, 75 (2005), pp. 413-444.

resulta deficiente o ambiguo, etc. Unamos la precariedad en ocasiones de los puntos de referencia (árboles, parcelas de determinado individuo, etc.) que, con el paso del tiempo, contribuían a aumentar más si cabe la confusión. También la desidia en el mantenimiento de los mojones, o la picaresca de algún propietario de tierras que poseía parcelas situadas a ambos lados del margen entre poblaciones, podía provocar errores y disputas por los lindes en un futuro. Y a ello hay que unir el propio desarrollo económico de la población, con las necesidades anexas (nuevos espacios de roturación, nuevas áreas de pasto, delimitación de dehesas y azagadores, caminos vecinales, etc.) que acabarán por originar la colisión de intereses entre los municipios vecinos y que generan nuevamente la necesidad de delimitar claramente y de forma más exacta el ámbito de competencia municipal atribuido a cada núcleo, y que permitirá el control de esos medios de producción.

Todos esos problemas podían surgir ya, como hemos mencionado, en fecha tan temprana como el siglo XIII. En el ámbito turolense, la necesidad de propiciar la repoblación y afianzamiento de los límites del reino aragonés con respecto al naciente reino valenciano favoreció procesos como el deslinde en 1264 entre Puertomingalvo, Mosqueruela y Linares; entre 1270-1272 de los términos de Valacloche, Villed, Fortanete, Cantavieja o Alcalá de la Selva; en 1282 el maestre del Temple frey Belenguer de Sant Just asigna mojones entre los términos de Tronchón y Cantavieja<sup>11</sup>; entre 1279-1295 la tensión surgida entre Mosqueruela y Vilafranca por el territorio del castillo del Mallo; el amojonamiento de los términos de Tronchón y Villarluengo en 1314<sup>12</sup>; o la orden del rey Jaime II dada en 1322 para el amojonamiento general entre Rubielos, Nogueruelas, Fuentes y San Agustín, aldeas de Teruel por un lado, y Villahermosa, Cortes y Arenoso, pertenecientes a la baronía de Arenós por el otro<sup>13</sup>. Pero también dentro de los mismos municipios se procedía al deslinde de las dehesas y herbajes. En 1310 el concejo de Teruel concede dehesas para pastos a la aldea de Rubielos estableciendo su amojonamiento<sup>14</sup>.

En el ámbito valenciano el proceso es similar, con la cuestión candente de los límites entre el Bajo Maestrazgo y la Plana Alta durante el reinado de Jaime I<sup>15</sup>; con la disputa por la posesión de Rossell en 1248 entre el abad de Benifassà y la Orden del Hospital; o entre Sant Mateu y Morella durante 1282 y 1284 por el control de los respectivos pueblos y aldeas<sup>16</sup>; la usurpación de tierras de herbaje a comienzos del siglo XV entre municipios de la baronía de Arenós, en la que además encontramos

11. Archivo Municipal de Tronchón (AMT), sección Pergaminos, doc. 1, carta partida por ABC (1282, octubre 24).

12. AMT, Pergaminos, doc. 5 (1314, enero 10).

13. GARGALLO MOYA, Antonio: *El Concejo de Teruel en la Edad Media. 1177-1327*. vol. I: La formación del territorio. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 1996, p. 299.

14. NAVARRO, Germán - MUÑOZ, Vidal - APARICI, Joaquín - ABAD, José Manuel: *Rubielos de Mora en la Edad Media*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2005.

15. GHICHARD, Pierre: «Nota sobre los límites del Bajo Maestrazgo y de la Plana Alta durante el reinado de Jaime I», *Boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo*, 17 (ene-mar. 1987), pp. 5-9.

16. GUINOT RODRÍGUEZ, Enric: *Feudalismo en expansión en el norte valenciano. Antecedentes y desarrollo del señorío de la Orden de Montesa. Siglos XIII y XIV*. Castellón, Diputación de Castelló, 1986, pp. 142-145.

el componente religioso de comunidades cristianas frente a mudéjares<sup>17</sup>; la lucha por la partida de Benadresa entre Castellón y Borriol en 1315<sup>18</sup>; el deslinde entre Villahermosa y Cortes de Arenoso a fines del XV<sup>19</sup>; o ya fuera de la Edad Media, pero en la zona de estudio, las disputas de Atzeneta del Maestrat con el vecino municipio de Culla por la anexión de la partida de Meanes en 1520, con el lugar de Xodos en 1613 por los lindes generales entre ambos términos, o aquel otro entre Atzeneta y Les Useres de 1635 por diversas partidas, cuya pertenencia remontaban ambos municipios a sus respectivas cartas de población medievales<sup>20</sup>. Incluso algunas de esas disputas pervirán a lo largo de los siglos y pueden llegar hasta fechas recientes. En 1985, en la Plana Baixa, se produjo la segregación del término de Les Alqueries respecto a Vila-real, conformándose por tanto un municipio autónomo, resolviéndose de ese modo un problema de relación con el municipio matriz que se originaba ya en el siglo XIV. O la reivindicación actual de los vecinos de Atzeneta del Maestrat, localidad vinculada administrativamente y a efectos legales a la comarca de l'Alcalatén cuando, históricamente, pertenece al Maestrazgo.

Si introducimos mínimamente una mirada en clave comparativa, vemos que las contribuciones realizadas hasta la actualidad sobre deslindes, amojonamientos y resolución de conflictos entre poblaciones y sociedades limítrofes durante el periodo bajomedieval no han sido excesivamente numerosas, pero sí suficientes como para poder establecer parangón. Por ejemplo, contamos con indicios testimoniales y documentales de los problemas de lindes habidos entre municipios de Aragón<sup>21</sup>, Castilla<sup>22</sup>, Valencia<sup>23</sup> o Andalucía<sup>24</sup>. Y máxime, cabe ofrecer una contextualización de dicha temática en marcos espaciales más amplios, referentes no sólo a las violencias en las fronteras entre reinos, sino también a ciertas anomalías producidas según la tipología del linde y su devenir histórico (como el territorio de las Cinco Villas, que durante cierto tiempo obedecían en lo temporal al rey de Aragón, pero en lo espiritual al obispo de Pamplona), así como también las

17. GUINOT, Enric: «Sobre la depredació dels drets dels sarraïns valencians per part de les comunitats cristianes. Un exemple de la Baronia d'Arenós a inicis del segle XV», *Saitabi*, 43 (1993), pp. 157-166.

18. SÁNCHEZ ADELL, José: «Delimitación y reajuste de términos en la Edad Media. La disputa de Benadresa entre Castellón y Borriol (1315)», *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 64 (1988), pp. 251-267.

19. VILLANUEVA MORTE, Concepción: «Litigios en el proceso de deslinde y amojonamiento entre los términos de Villahermosa del Río y Cortes de Arenoso en el último cuarto del siglo XV», *Estudis Castellonencs*, 10 (2003-2005), pp. 5-42.

20. APARICI MARTÍ, Joaquín y AGUSTINA SEGARRA, Santiago: *Llibre del Mostassaf i altres documents en la història d'Atzeneta del Maestrat (1433-1867)*. Atzeneta del Maestrat, Ajuntament d'Atzeneta, 2013.

21. SANZ MARTÍNEZ, Diego: «El deslinde entre Albarracín y Molina. Conflictividad en la sierra en los siglos XIV y XV», *Studium. Revista de Humanidades*, 7 (2000), pp. 193-214. VV.AA.: *Borja y la raya occidental de Aragón*. Zaragoza, IFC, 1992.

22. POLO MARTÍN, Regina: «Términos, tierras y alfores en los municipios castellanos de fines de la edad media», *Anuario de Historia del Derecho Español*, 72 (2002), pp. 201-322.

23. CABEZUELO PLIEGO, José Vicente - SOLER MILLA, Leonardo: «Por aquella tierra que está en medio. Violencia y negocio en la frontera meridional valenciana durante el primer tercio del siglo XIV» en *VI Estudios de Frontera: población y poblamiento. Homenaje a Don Manuel González Jiménez* (Alcalá la Real, noviembre 2005). Jaén, Diputación Provincial, 2006, pp. 133-150.

24. FRANCO SILVA, Alfonso: «Los términos de Huelma: problemas y conflictos con Jaén, Granada y Úbeda» en *VI Estudios de Frontera: población y poblamiento. Homenaje a Don Manuel González Jiménez*. Jaén, Diputación Provincial, 2006, pp. 257-265.

disputas intermunicipales por espacios poco definidos; e incluso las situaciones de bandidaje en esas zonas fronterizas (especialmente el robo de ganados) con sus fórmulas de solvencia, como demuestra la conflictividad latente y manifiesta en las demarcaciones o «rayas» de municipios entre Aragón y Navarra estudiada en recientes publicaciones<sup>25</sup>; o los procesos gestados en localidades navarro-guipuzcoanas y su conexión con territorios situados al norte de los Pirineos, en contextos de conflicto más amplios que la propia resolución de problemas intervecinales<sup>26</sup>.

### III. CONDICIONANTES GEOHISTÓRICOS Y VALORACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN EXHUMADA

La descripción del paisaje físico y las condiciones geográficas del terreno seleccionado definen un ecosistema de singular orografía fundamentado en las estribaciones de dos sierras turolenses ubicadas en el sector oriental de la Cordillera Ibérica a más de 1.200 metros de altitud sobre el nivel del mar, tal como se aprecia en el mapa adjunto, y con un clima mediterráneo de interior extremo, con inviernos muy fríos y veranos suaves. Dos unidades ambientales circunscritas en una región histórica habitada por una sociedad que si al principio mantiene un férreo espíritu de frontera acorde a la influencia de la jurisdicción militar de la orden de San Juan de Jerusalén bajo la cual se mantuvo durante bastante tiempo<sup>27</sup> –caracterizada además por un particular funcionamiento del sistema foral predominante<sup>28</sup>, poco a poco se va adaptando a las nuevas realidades económico-productivas de base agrícola y ganadera capaces de subsistir por sí mismas y que a su vez van adquiriendo mayores dimensiones con clara vocación mercantil<sup>29</sup>.

25. ABELLA SAMITIER, Juan: «La comarca de la Valdonsella en las relaciones entre Aragón y Navarra a finales de la Edad Media», *Príncipe de Viana*, 253 (2011), pp. 335-356. URSUA LIZARBE, Mikel: «Bandidaje y violencia fronteriza en la merindad de Sangüesa (siglos XIII-XIV)», *Príncipe de Viana*, 269 (2017), pp. 807-830.

26. APARICIO ROSILLO, Susana: ««Por las malefacturas que se fazian entre las tierras de Çapuertos e la tierra de Labort». La compleja definición de la frontera medieval y su control según el ejemplo navarro de ultrapuertos (siglos XIII y XIV)», *Miscelánea medieval murciana*, 35 (2011), pp. 9-26; ORELLA UNZUÉ, José Luis y ACHÓN INSAUSTI, José Ángel: «Los intereses de la villa de Tolosa en la frontera navarro-guipuzcoana», *Príncipe de Viana. Anejo*, 8 (1988), pp. 267-276; y también SÁIZ ELIZONDO, Peru Juan y ACHÓN INSAUSTI, José Ángel, «Los amojonamientos de los términos jurisdiccionales de Rentería, Oyarzun y Fuenterrabía en la segunda mitad del siglo XV: la conclusión de un proceso de limitación espacial entre la frontera entre Guipúzcoa y el Reino de Navarra», *Príncipe de Viana. Anejo*, 8 (1988), pp. 277-286.

27. BENITO RUANO, Eloy: «La encomienda templaria y sanjuanista de Cantavieja (Teruel)» en *Homenaje a don José María Lacarra de Miguel en su jubilación del profesorado*, tomo 3. Zaragoza, 1977, pp. 149-166; y VICENTE NAVARRO, Francisco: «Las órdenes militares en la frontera de Aragón y Valencia (siglos XIII-XIV)», en SARASA SÁNCHEZ, Esteban (coord): *Bajar al reino. Relaciones sociales, económicas y comerciales entre Aragón y Valencia: siglos XIII y XIV*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2017, pp. 149-165.

28. LEDESMA RUBIO, M<sup>a</sup> Luisa: *Cartas de población y fueros turolenses*, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 1988. PÉREZ FUERTES, Pedro. *Reconquista de Morella y el Maestrazgo: sus cartas pueblas y primera repoblación*. Castellón, Centro de Estudios del Maestrazgo, 1985; GUINOT RODRÍGUEZ, Enric: «Introducció al procés d'ocupació de l'espai i a les cartes de poblament a l'alt Maestrat de Castelló en el segle XIII» en *Imatge de Culla. Estudis recollits en 750<sup>e</sup> aniversari de la carta de població*, Culla, Ajuntament, 1994, pp. 17-36.

29. VICENTE NAVARRO, Francisco: «Las actividades económicas de la encomienda de Cantavieja en la frontera entre Aragón y Valencia (siglos XIII-XV)» en *La historia peninsular en los espacios de frontera: las «Extremaduras históricas» y la*



Ello no es óbice para poder ahondar en la trayectoria individual o en el devenir conjunto de cada núcleo poblacional barajado, que bien se puede rastrear a través de sus sendas historias locales, de los tomos de la historia de Aragón de Ubieto<sup>30</sup>, de las cartas puebla editadas por Ledesma y Guinot para Aragón y Valencia respectivamente<sup>31</sup>, o de las peculiares vicisitudes seguidas por las tierras del patrimonio regio, cuyos monarcas podían actuar ante la indefinición de los límites territoriales asignados a los concejos o las usurpaciones de sus alfores por parte de nobles o señores, unas veces con aquiescencia otras con pasividad (mediante concesiones reales, donaciones, permutas, pleitos, cancelaciones y reintegraciones)<sup>32</sup>. De la insatisfactoria resolución de los conflictos planteados da fe la copiosa actividad de *greuges* presentados en las cortes y parlamentos estamentales aragoneses<sup>33</sup>. Al margen de los itinerarios reales y los libros de viajes o repertorios de caminos que constituyen otras fuentes de indudable valía y practicidad para descubrir cuáles eran los recorridos más transitados, las distancias entre ellos, así como las opiniones o juicios sobre el estado de los mismos y en algunas ocasiones también información -aunque sea parca- relativa a hitos, mojones o señales demarcadoras, ya que solían destacar en el paisaje enhiestos y solitarios, o a deslindes, apeos y parcelaciones de distintas propiedades, esencialmente si habían sido objeto de controversia<sup>34</sup>.

Partiendo de esta premisa inicial, lo que mostramos ahora es una serie de ocho documentos transcritos completamente que permiten seguir avanzando en el estudio de este territorio, su estructuración histórica, el patrimonio toponímico, etc. Además del valor histórico de la información que contienen, por otro lado la transcripción íntegra y literal del documento permite la preservación del patrimonio documental, facilitando a su vez un acceso rápido al contenido informativo sin necesidad de desplazamiento hasta el propio archivo, lo que reduce a su vez la

---

«Transierra» (siglos XI-XV), Murcia, SEEM, 2012, pp. 279-294; MEDRANO ADÁN, Javier: «Poblamiento, ferias y mercados en el maestrazgo turolese, siglos XIII y XIV» en *Crecimiento económico y formación de los mercados en Aragón de la Edad Media (1200-1350)*, Zaragoza, PUZ, 2009, pp. 123-185; GUINOT RODRÍGUEZ, Enric: «Colonización feudal y génesis de las villas-mercado al sur de la Corona de Aragón: la región de Morella y el Maestrazgo de Castellón en la coyuntura del 1300» en *Dynamiques du monde rural dans la conjoncture de 1300: échanges, prélèvements et consommation en Méditerranée occidentale*, Roma, École française de Roma, 2014, pp. 339-363.

30. UBIETO ARTETA, Antonio: *Historia de Aragón*. T. I. *La formación territorial*. Zaragoza, Anubar, 1981; T. III. *Divisiones administrativas*. Zaragoza, Anubar, 1983; y T. IV. *Los Pueblos y los despoblados*, 3 vols. Zaragoza, Anubar, 1984-1986.

31. LEDESMA RUBIO, M<sup>a</sup> Luisa: *Cartas de población del reino de Aragón en los siglos medievales*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1991. GUINOT RODRÍGUEZ, Enric: *Cartes de poblament medievals valencianes*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1991.

32. SINUÉS RUIZ, Atanasio y UBIETO ARTETA, Antonio: *El Patrimonio Real en Aragón durante la Edad Media: índice de los documentos consignados en el Liber Patrimonii Regii Aragoniae del Archivo de la Corona de Aragón*. Zaragoza, Anubar, 1986.

33. La Colección 'Acta Curiarum Regni Aragonum' editada por el Grupo de Referencia CEMA, bajo la coordinación de José Ángel Sesma y Carlos Lalién, recoge la edición completa de las actas de las Cortes de Aragón desde el siglo XIII hasta comienzos del siglo XVI. Hasta el momento se han publicado 12 tomos -algunos de ellos con dos y tres volúmenes- de los 16 previstos.

34. MIRET y SANS, Joaquim: *Itinerari de Jaume I «El Conqueridor»*. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2004 (ed. orig. 1918). GARCÍA MERCADAL, José: *Viajes de extranjeros por España y Portugal. Desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*. Valladolid, Junta de Castilla y León, tomo I, 1999. ARAZO, M<sup>a</sup> Ángeles: *Gente del Maestrazgo*. Valencia, Prometeo, 1969; GISPERT MACIÁN, Luis: *Viaje a la Sierra de Gúdar*. Valencia, Marí Montañana, 1987.

manipulación directa o continua del documento, situación que a la larga podría resultar perjudicial para su conservación.

Los documentos que aquí mostramos atañen a todas las vertientes anteriormente mencionadas y relativas a la división del territorio a distintos niveles. El documento número 1, datado en noviembre de 1326, se circunscribe al contexto de la modificación de fronteras entre el reino de Aragón y Valencia como resultado de la disputa entre Mosqueruela y Vilafranca por una zona montañosa. El documento trata del nombramiento de síndicos y procuradores con carácter general por parte de Vilafranca, pero también en especial para la causa que se espera seguir contra la universidad de Mosqueruela por razón de los lindes de la partida del Mallo. Era éste un espacio fronterizo donde había un castillo que ya fue donado por el monarca Pedro II en 1204, pero cuya delimitación produjo conflictos entre Vilafranca y Mosqueruela ya desde 1284<sup>35</sup>. Poco más tarde, Jaime II atenderá las apelaciones efectuadas por los de Mosqueruela dándoles la razón en la posesión de dicho castillo, por lo que la zona quedaría integrada en el reino de Aragón. Con todo, la polémica continuó, al menos, hasta los años 1335-1340, cuando se documentan nuevas demandas judiciales entre ambos municipios<sup>36</sup>. Dentro de ese contexto es donde cabe situar el citado documento número 1.

Pero los conflictos entre Vilafranca y Mosqueruela por cuestión de lindes continuaron a fines del siglo XIV y durante el XV, teniendo como escenario otros puntos limítrofes, relacionados a su vez con dehesas y bovalares. El documento número 3 nos muestra esa dinámica. Así, en mayo de 1394 surge cierta cuestión en la revisión de los lindes en la partida del Montlar al indicar el procurador de las aldeas de Morella que hay cierta *fitra* incorrecta en término de Mosqueruela, aduciendo éstos que era antigua y que se puso para manifestar una majada del consejo, o una parcela de algún vecino. Nuevamente en septiembre de 1456 surge cierto problema (doc. 6). En esa ocasión se trata de la cuestión suscitada entre Antoni Falcó, vecino de Mosqueruela, y la universidad de Vilafranca, que le acusa de haber construido una pared nueva en una cerrada, pared que invade parte del término de Vilafranca, siendo reconocido el hecho por parte de los representantes de Mosqueruela, y jurando Falcó que, cuando sea requerido, retornará la pared a la posición correcta.

También los problemas surgieron con respecto a la vecina localidad de La Iglesuela, como muestran los documentos 4 y 5. Así, en mayo de 1395, se produce una reunión en la Pobra de Bellestar, término de Vilafranca, de los mensajeros enviados por La Iglesuela y la bailía de Cantavieja de un lado, y los de Vilafranca y aldeas de Morella del otro, junto a los respectivos jurados, para designar prohombres a fin de delimitar y amojonar las dehesas y bovalares de La Iglesuela y

35. ROYO PÉREZ, Vicent: *Vilafranca (1239-1412). Conflictes, mediacions de pau i arbitratges en una comunitat rural valenciana*. Castellón, Universitat Jaume I-Ajuntament de Vilafranca, 2016, p. 66.

36. GUINOT, Enric: *op. cit.*, 1995, pp. 117-123.

Vilafranca, debido, como dice el documento, a la ampliación y acrecentamiento de las respectivas dehesas y bovalares. El proceso de reconocimiento de mojones se inicia haciendo un recorrido por la dehesa de Vilafranca, que empieza lindando con el término de Mosqueruela en la parte más alta del Montlar, para acabar en la Poble de Bellestar. Pero durante el reconocimiento surge cierto problema al pedir los de La Iglesuela *aempriu* en el barranco que baja de Montlar, el cual queda dentro de la dehesa de Vilafranca. Al negarse éstos, los de La Iglesuela rehusan seguir con el reconocimiento. Se inicia entonces un intercambio de misivas, en la que se incluye una referencia a la acción de los *vedalers* de Vilafranca sobre ganados de los de La Iglesuela que pastaban en dehesas antiguas sitas en Vilafranca sin tener ademprio ni permiso, haciendo referencia los de Vilafranca en un par de ocasiones a una antigua sentencia dada por el rey Jaime que refrendaba su actuación.

Además, en ese documento, cuando se produce el recorrido y se indican los mojones, se hace mención a las tierras de un tal Pere Calatayú, cuyas parcelas y mas quedaban fuera de la dehesa de Vilafranca. Y ello supondrá un nuevo problema. En 1396, Miquel Esquerdó y Antoni Centelles el menor, jurados de Vilafranca de un lado, y Pere Calatayú vecino de La Iglesuela del otro, han iniciado cierta disputa o cuestión con motivo de la contribución de peita que hace Calatayú en Vilafranca y ciertas penas a él impuestas por haber introducido sus ganados en la dehesa o bovalar de Vilafranca, así como por la extracción de leñas, argumentando Calatayú que lo ha hecho en un mas suyo sito cerca del río de Les Truytes en término de Vilafranca. Como vemos, el mas había quedado fuera de la dehesa, pero Calatayú no lo entendía así. Por ello ambas partes deciden nombrar árbitros en las personas de Berenguer Centelles menor, vecino de Vilafranca, y Francisco Gil vecino de Mosqueruela. El acto se redactó en la Poble de Bellestar, en término de Vilafranca<sup>37</sup>.

Posiblemente el inacabado proceso de amojonamiento de 1395, así como el problema con Calatayú en 1396, obligó a plantear una nueva revisión de los mojones y lindes. En mayo de 1397 (doc. 5) se produce el nombramiento de representantes por parte de Vilafranca y de La Iglesuela para establecer los mojones en la tierra del herbaje en La Iglesuela, actuación que se corresponde con la parte del proceso que no se había realizado un par de años antes. Y como vemos, el denominador común del roce intervecinal queda vinculado a la ganadería y a los espacios de aprovechamiento de pastos. Recordemos que en esa zona interior de montaña los rebaños formaron parte del paisaje cotidiano y del devenir económico de sus gentes<sup>38</sup>. Las disputas apuntan a una posible escasez de pastos pararela a la presencia de una cabaña cada vez más numerosa e integrada en la vida de la zona.

37. ANM, prot. 073 (1396, noviembre 29).

38. PASCUA ECHEGARAY, Esther: *Señores del paisaje: ganadería y recursos naturales en Aragón, siglos XIII-XVII*. Valencia, PUV, 2012.

Aún así, los roces con los vecinos de La Iglesuela continuaron. En noviembre de 1483 (doc. 7) se procede al establecimiento de hitas y límites en una dehesa que la universidad de Vilafranca concede al vecino de La Iglesuela Domingo Daudé, *devesa* que está frente a su mas sito en término de Vilafranca en la partida de la Foya d'en Ponç o del Pontaro. Pero el establecimiento de la dehesa es el acuerdo al que llegan ambas partes a fin de solucionar cierto problema con Daudé por motivo de un azagador o paso para ganado que el consejo de Vilafranca había decidido situar en la loma que está entre la cerrada del mas del notario Simó Ortí, y unas tierras del mencionado Daudé, quien aduce que dicho azagador le provoca perjuicio. Aún así, y tras el establecimiento de la *devesa*, éste reconoce estar contento por la *esmena* que se le hace y promete no ir contra Vilafranca con motivo del azagador.

Al parecer, en abril de 1407 se retoma la cuestión de la divisoria en la frontera entre el Castell de Morella y la bailía de Cantavieja, fijando ahora el término de El Portell, aldea morellana, con la Iglesuela. Para ello debían basarse en los mojones que ya existían cuando se hizo la confirmación de la concesión de la villa, el castillo y la encomienda de Cantavieja a la orden del Temple por Pedro II en 1212<sup>39</sup>; en este caso el árbitro elegido fue el arzobispo de Zaragoza, García Fernández de Heredia<sup>40</sup>. Tiempo después los problemas por apesamiento de ganado eran constantemente debatidos en las asambleas rutinarias de dichas localidades, como muestra el ejemplo de los rebaños de Juan Camarillas y de Simón Mir que fueron interceptados en La Cuba por vecinos de El Portell<sup>41</sup>.

Los últimos documentos presentados también resultan interesantes. El número 2, datado en noviembre de 1392, atiende a cuestiones internas del propio municipio, en este caso Vilafranca, al tratar y considerar la posible reducción del espacio de una dehesa aduciendo que perjudicaba el paso de ganados. Por su parte, el documento número 8, fechado en septiembre de 1493, nos muestra una sentencia arbitral. En ella se indica que en un determinado momento se produjo la *ajunción* entre La Cuba y Mirambel, y que esta última redujo y quitó *grandes oppresiones* y ciertos censales que debía La Cuba, motivo por el cual ofrecieron a Mirambel todas las pechas de La Cuba. Ahora los árbitros, para compensar la situación y satisfacer las cantidades adeudadas por La Cuba, dicen que el lugar debe entregar a Mirambel una parte de su término conocida como la partida del Hombria del Rebolar, porción de término que los árbitros se comprometen a amojonar. De hecho, y aunque no hemos localizado el documento primigenio

39. NAVARRO ESPINACH, Germán: «De Rubielos a Mirambel. Economías locales en los límites del reino», en SARASA SÁNCHEZ, Esteban (coord): *Bajar al reino. Relaciones sociales, económicas y comerciales entre Aragón y Valencia: siglos XIII y XIV*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2017, p. 114.

40. GRAU MONSERRAT, Manuel: «Terrenals Portell-L'Anglesola», *Butlletí d'Amics de Morella i Comarca*, any XI (1989-90), p. 83.

41. NAVARRO ESPINACH, Germán y VILLANUEVA MORTE, Concepción: *El libro de la bailía de Cantavieja (1428-1470)*. Teruel, Instituto de Estudios Türolenses, 2009, p. 49.

que provocó dicha situación, el libro de cuentas del concejo de Mirambel, datado entre 1472 y 1489<sup>42</sup> sí muestra pinceladas del asunto. En los años 1480-1481, el ítem 803 indica la cantidad percibida por el bolsero de Mirambel por razón de las pechas de vecinos de Mirambel, de forasteros, pero también de La Cuba. Nuevamente en 1481-1482, ítem 940, se mencionan las *lliuras pechantes al lugar de Mirabel, assí de vezinales como de La Cuba, e forasteras*. Además, en su ítem 733 se destina cierta cantidad para Francisco Montanyés *per lo procés de La Cuba*. Precisamente Montanyés es el notario que en 1493 recibe el texto de la sentencia arbitral entre Mirambel y La Cuba. Y de hecho, Montanyés debía ser experto en el tema de los mojones, pues el ítem 1768 indica que, como notario, percibe 12 sueldos por escribir cierto padrón cuando *tacharon e scrivió los mogons de la devesa*, en este caso las hitas de la dehesa del Azarell en Mirambel. Y el ítem 1310 muestra que fue junto a los de Cantavieja y Tronchón hasta Penias Royas, con motivo de *la diferencia del término que tienen los de Tronchón con los de Ollocau*. No en vano, Francisco Montanyés fue, entre 1472 y 1489, notario, jurado, justicia, escribano, consejero, prohombre y contador en Mirambel<sup>43</sup>.

#### IV. APLICACIÓN DIDÁCTICA EN LA FISIOGRAFÍA DEL TERRITORIO

Finalmente, por ser ésta una propuesta de acercamiento al patrimonio rural y a la didáctica del territorio se convierte en una experiencia pedagógica extrapolable, que interesa no solamente como transferencia de resultados, sino porque permite abrir diversas perspectivas de estudio, por lo que cabe dedicar unas líneas a la posible utilización de estos textos como herramienta docente. Por esta vía, los documentos transcritos pueden ofrecer interesantes posibilidades de explotación y formación en investigación a los alumnos de bachillerato y estudiantes universitarios de historia. En ese sentido, podemos orientar posibles trabajos sobre el aprendizaje del entorno y sus problemáticas:

- \* toponimia antigua (indagación y recopilación del nombre de partidas, masías, etc...) contenidas en los textos y contraste con la toponimia actual interpretando la evolución y tratando de identificar cartográficamente las menciones. Se puede recurrir a la encuesta oral para observar las reminiscencias topográficas que han quedado fijadas en la memoria común popular de los habitantes, más allá de la cartografía.
- \* usos históricos, aprovechamiento, distribución y organización espacial (análisis de la estructura de las parcelas y tipos de cultivo, dehesas, azagadores,

42. NAVARRO ESPINACH, Germán: *Cuentas del concejo de Mirambel (1472-1489)*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2008.

43. NAVARRO, Germán: *op. cit.*, 2008, p. 25.

diversas tipologías de hábitat, etc.). Comparación con la situación actual del territorio, tratando de observar las permanencias y los cambios. Nuevamente, la encuesta oral puede servir para trazar planos y usos del territorio.

- \* contenido lingüístico de los documentos (uso de palabras antiguas, pero también idioma de zona de contacto, con el valenciano o castellano como lengua preferente y las respectivas injerencias, o la existencia de ciertos formulismos en latín). La variedad y riqueza lexicográfica entre poblaciones vecinas que usan una misma lengua, todavía quedará mejor configurada al observar poblaciones que usan lenguas diferentes, con sus transmisiones y adecuaciones en el vocabulario.
- \* posibilidad de elaborar censos prosopográficos y de aplicar el análisis de redes sociales merced a la mención de ciertas personas que actuaron en dichos documentos (partícipes directos, procuradores, testigos...), creándose el estudio biográfico del individuo (oficio, residencia, ostentación de algún cargo municipal, etc.), permitiendo a su vez observar la posible continuidad de un determinado apellido en una misma zona a lo largo del tiempo.
- \* diseño y trazado de una serie de rutas por el espacio circundante concebidas a modo de «guías de campo» que complementen la explicación en el aula desde el ámbito universitario al escolar. Para tal propósito se requiere la planificación de materiales estratégicos o fichas metodológicas que sirvan para asimilar el conocimiento territorial y contemplar la transformación de la realidad social inmediata en aras de dar una explicación racional completa y significativa de las aldeas/villas/ciudades y su rol de adyacente y de avivar ese carácter holístico, de síntesis e integración consustancial de todos los componentes que han sido evocados previamente.

Como ejemplo práctico de aprovechamiento actual, en Borriol, población cercana a Castellón, las asociaciones locales de cazadores han colaborado con los historiadores para recuperar el patrimonio y los elementos históricos que configuran y forman parte del término municipal. Se ha investigado la documentación de archivo, se ha trabajado con los catálogos arqueológicos, desde los centros escolares se han realizado encuestas orales, etc. La combinación del esfuerzo de todos, y la reunión de la información aportada, ha permitido la rehabilitación de fuentes, abrevaderos, sendas y caminos. Pero también se ha recuperado la toponimia histórica, se ha señalado ésta, entre otras actuaciones. Y todo ello en consonancia con el auge actual de las carreras de montaña y el senderismo. Todo, en conjunto, ha permitido crear itinerarios didácticos para reconocer y transitar por el territorio, pero también para conocer y respetar el patrimonio histórico. En definitiva, se ha producido la transferencia de resultados de investigación al conjunto de la población. Esta noticia fue presentada en las XXII Jornadas Culturales de la Plana de l'Arc, celebradas en Vilafamés entre el 20 y 22 de octubre del 2017.

## V. DOCUMENTOS

## Doc. 1

1326, noviembre 10. Vilafranca.

Vilafranca nombra síndicos y procuradores generales, pero también en especial para la causa que se espera seguir contra la universidad de Mosqueruela por razón de los lindes de la partida del Mallo.

Archivo Notarial de Morella (en adelante ANM), prot. 009, ff. 34r-35r. Notario Domingo de la Guerola (1326-1329).

||<sup>34r</sup> IIII idus novembrem.

Noverint universi, quod nos Dominicus La Guerola el calbo, tenens locum justicie in Vilafrancha<sup>44</sup> aldea Morelle, et nos Dominicus Alberic, Pasquasius Simon jurati<sup>45</sup> universitatis dicti loci de Vilafrancha. Et nos, Ivanyes de Cutanda, Michel Squerdo, Dominicus Johan, Jacobus Justi, Jacobus Porta, Anton Pereç, Dominicus Lonso et Marchos Navarro, nomine actorum propio et nomine etiam universitatis jamdicte<sup>46</sup> et totam etiam universitas cum decero et auctoritate iusticie predicti, consilio convocato et congregate in loco solito<sup>47</sup> in perche coram Sancta Maria ecclesie predictae ville de Vilafrancha, ubi est moris consilium congregari et tenere, scienter et ex certa sciencia facimus, constituimus, eligimus et ordinamus certes et especiales ach etiam generales procuratores nostros et dicte universitatis síndicos et actores, vos Petrum Riquardi vicinum Morelle et Egidium Monton, vicinum Villefranque presentes cum ach publico instrumento dicem eplenum juse gerenti ambos insimul vel succesive et quilibet vestrum insolidum. Ita quod non [fiat] potior condicio ocupentis set quod per unum vestrum inceptum servire per ambos simul seu alium vestrum finiri pos[...] etiam terminari videlicet ad agendum et defendendum nomine nostro et universitatis predictae super omnibus et singulis [etiam per] omnibus et donandis presentibus et futuris que veneruntur ac veneri sperantur inter dicta universitatem Villefranque ex una parte agentem vel defendentem, et alias quascumque universitates, collegiam seu personas singulares similiter agentem ||<sup>34v</sup> vel defendentes ex altera, sub examine cuiuscibet iudicis ecclesiastici vel secularis ordenarii vel delegari ach etiam subdelegati. Et specialiter constituimus vos insimul et quilibet vestrum insolidem procuratores nostros et universitatis precarie síndicos et actores scilicet ad comperendum et procedendum

44. Sobre línea: Vila.

45. Tachado: dicte.

46. Sobre línea: jam.

47. Tachado: ut e.

nomine dicte universitatis Villefranke coram venerabilibus et discretis viris Alfonso Munionis et Bernardo Gomiç, coguitoribus iudicibus seu certificationem recipientibus vel receptoris per illustrisimum dominum regem deputatis seu etiam delegatis ach etiam ex inde legatoris [anc] delegatoris ipsos vel alios quolibet in futuris<sup>48</sup> super causa que [avere] seu [averi] sperare inter dictam universitatem Villefranke agentem vel defendentem ex una parte, et universitatem hominum de Mosquerola alde de Turolio comuniter vel divisum defendentem seu agentem ex altera, rationem terminorum dicte universitatis Villefranke et terminis suis pertinentium seu expectantum quod modo per quascumque universitates, collegia seu personas singulares modo quolibet teneantur sive predictas universitates comuniter vel divisum sive per quascumque alias dicti termini Villefranke tam in partibus del Mallo quod in quibuscumque aliis ubicumque, dantes et concedentes vel insimul et unicuique vestrum insolidum plenariam potestatem quod loco nostri et universitatis predictae et auctoritate huius procuraciones positae super omnibus et singulis supradictis agere, respondere et defendere libellum vel libellos offerere et recipere licem vel lices contestari, poni, excipere, replicare et triplicare in iudicio et exiudicium sacramentum calupniem et alterius cuiuslibet generis iuramentum in animas nostras et hominum dicte universitatis Villefranke, prestare testes instrumenta et omnia alia probationum genere predicta universitate facientia in predictas producere et productis ex adverso conducere, allegare, disponere, renunciare et concludere. Et procuratore vel procuratores ante licem constatam vel post unum vel plures simul vel successive vel etiam insolidum substituere et eum vel eos quibus et quociens volueritis revocarem et sententia vel sententias cum interlocutorias quod difinitivas audire et ab eo vel eis sine cese fuisse appellare et appellacionem seu appellaciones pro [inquire] et de iure dicte universitatis Villefranke protestari verbo vel scripto semel et pluries cum necessitas vel utilitates hoc requirant. Et executiones sententiam postulari liberam, generalem amnistacionem et specialem mandatum ubi [in huis] dantes et concedentes et plenum posse faciendi omnia alia et singula in premisis et quolibet predictorum que merita taliter [ius...lant] et requerunt et sive quibus terminari non possunt et que ad expeditionem hoc hominum predictorum necessaria [fuerunt] et valia. Et que nos nomine quo supra et dictas universitas facere possemus personaliter constituti et que per quolibet procuratorem vel procuratores, syndicus vel actores veros et legitimos possunt modo aliquo procuratori. Et volentes vos et [substitutos] ||<sup>35f</sup> [vobis] relevari ab omni honore stipulandi promittimus notario infrascripto a vobis nomine dicte universitatis legitimum stipulanti et recipienti per personis quorum intere et intererit iudicio sisci et iudicatum solvi [si contingerit] cum suis clausulis universis. Et nos nomine quo supra et dictam universitatem ratum et finem habere per quo observare quicquid per vos vel quolibet vestrum aut per substitutum vel substitutos

---

48. Sobre línea: ach etiam ex in delegatoris [anc] delegatoris ipsos vel alios quolibet in futuris.



[a vobis] super predictis seu quolibet predictorum vel quorumcumque aliquorum ad predicta vel singula expectantium actum fuerit gestum processum ach etiam procuratum nulloque tempore revocare sub bonorum dicte universitatis omnium ipoteca. Testes Guillem de [Bonayre] rector ecclesie Villefranque, Dominicus Navarro et Arnaldus Scolani, notario vicinus Morelle.

## Doc. 2

1392, noviembre 21. Vilafranca.

Regulación por parte de los jurados de Vilafranca sobre el tamaño de una dehesa para ganado en término de dicho lugar, cerca de la fuente de los prados llamados de Corbó.

ANM, prot. o68, f. 87r-v. Notario Antoni Esquardo (1392-1393).

||<sup>87r</sup> *Dicta die, veneris XXI novembris.*

Devant los honrats en Pere Martí e n·lvanyes Ortí, jurats en l·any present de Vilafrancha, personalment residents<sup>49</sup> prop la font dels prats qui·s dien de Corbó, en lo terme del dit loch. Constituit en Pere Salvador menor de dies a instància del los dits honrats jurats ensemps ab altres bons hòmens del dit loch, eren anats als dits prats per<sup>50</sup> a veure una devesa del dit en Pere confrontada ab la devesa d·en Domingo Coll e ab la font dels dits prats e ab les roques, e regonexeren la dita devesa si ere prou gran, si no que li affegissen, e si ere massa gran que li·n tolguessen e la ficassen si e segons que als dits honrats jurats e pròmens qui presents eren serie ben vist, atseses les terres e heretats moltes qui·s dehia haver allí a un tinent lo dit en Pere Salvador. E com lo dit en Pere Martí jurat digués que la dita devesa ere molt gran e que de son consell devie ésser minuida ateses les bèsties de lauró que lo dit en Pere Salvador tenie en lo seu mas, e que a la veritat ell dit honrat jurat e los altres li·n devien tolre un raquí a la part dellà ves lo mas del dit en Pere Salvador que devalla massa e ere fort dampnós als bestiar que devien passar per allí e pujar a la loma alta. Et<sup>51</sup> com lo dit honrat<sup>52</sup> en Pere Martí volgués, presents los dits pròmens et cetera<sup>53</sup> menar les dites coses a execució, encontinent lo dit en Pere Salvador dix que no y consentie ans perseverave ||<sup>87v</sup> hi protestave. Et lo dit honrat en Pere Martí dix que y perseverava e era prest e aparellat en lo dit feyt ço que lo dit honrat n·lvanyes Ortí e los altres bons hòmens acordaven e consellaven, e ço que fer fos tengut de fer a bona rahó. Et no resmenys dix que acusava al dit en

49. Tachado: poch après.

50. Tachado: donar.

51. Tachado: encontinent.

52. Sobre línea: honrat.

53. Sobre línea: presents los dits pròmens et cetera.

Pere Salvador<sup>54</sup> ço és que qualsevol penes per ell per la dita rahó comeses, de les quals coses lo dit en Pere Salvador demanà carta pública. Testimonis Pere Sanxo carnicer e n·Anthoni Florenç.

### Doc. 3

1394, mayo 7. Vilafranca.

Revisión de las hitas entre los términos de Vilafranca y de Mosqueruela en la zona de Montlar, surgiendo cierto problema con una fita antigua ubicada en término de Mosqueruela.

ANM, prot. 069, ff. 42r-43r. Notario Antoni Esquerdo (1394).

||<sup>42r</sup> *Noverint Universi, quod die jovis VII madii, anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> IIII<sup>o</sup>.*

Davant la<sup>55</sup> dona n·Anthona muller d-en Andreu Serra, filla d-en Berthomeu Guerola, notari resident<sup>56</sup> a la porta de la habitació o alberch<sup>57</sup> del dit en Berthomeu, la qual ha en lo loch de Vilafrancha. Personalment constituït en Domingo Scuder dit notari síndic e procurador de la universitat de Mosquerola<sup>58</sup>, e presenta a aquella dita n·Anthona e per mi, notari deiús scrit, legir requés e feu la scriptura infrasegüent. En presència del notari e testimonis deiús scriptos, compereren personalment devant el casalicio de Berthomeu Guerolla notario vecino del lugar de Villafranca, aldea de la villa de Moriella, Domingo Scuder notario vecino de la villa de Mosquerolla asín como a procurador e síndico qui és de la villa sobredita con carta de procura fecha en la dita villa por el discreto don Pero Solsona, notario público por auctoritat real a XXI del mes de abril, *anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quarto*. Et dize e proposa *nomine prelibato*, que como el martes mas cerqua pasado que-s contava *V madii anno predicto* fuesen consavidos personalment en la partida clamada Montlar, de una part Johan Gil, jurado de la villa de Mosquerolla et algunos otros ombres buenos de la dita villa, e de la part otra el justicia, jurados e algunos hombres buenos del dito lugar de Villafranca<sup>59</sup> sobre regonoxer et declarar los términos de los ditos lugares, et pratically et vidiendo en las fitas entre entramos los términos, constituidos dentro en el término de la dita villa de Mosquerolla fue atrobada una fita la qual antigament fue alí posada por decidir e determinar una maxada de concello ho hi fue apposada por limitar alguna posesión de algún vecino de la dita villa. Et estando alí Bertomeu Bonfill vecino del dito

54. Tachado: dix.

55. Tachado: presència de mi notari de la.

56. Tachado: constituïda. Sobre línea: resident

57. Tachado: alberch o. Sobre línea: alberch.

58. Tachado: ab carta de procura feta per mà de.

59. Tachado: de la otra part.

lugar de Villafranca<sup>60</sup> dizientse procurador de la universitat de las aldeas de la dita villa de Moriella, requirió al dito Berthomeu Guerolla notario que de cómo estava la dita ||<sup>42v</sup> le fiziés carta pública. E el dito notario le respuso que ge la das ordenada. E el dito Johan Gil e hombres buenos de la dita villa dixieron al dito notario que de lo que del dito Berthomeu Bonfill, en el nombre qui se afirmava dizia, que les ne das copia e translát.

E en el present dia de hoy, em hora del sol puesto sea que-n sia comparicido el dito Domingo Scuder *dicto nomine* ante el dito casalicio del dito notario, presto e aparellado de recibir la copia de la dita requisición o protestación por el dito Berthomeu Bonfill en el nombre qui se afirma requirida, como hoy em el dito dia e hora se cumplan los III dias dentro los quales segunt uso et práctica de los usos de Aragón e de Valencia si alguno requirirá algún notario que de la carta por él requirida se la meta en auténtica forma, e el notario dirá<sup>61</sup> dátmela ordenada, la part agent sola deve dar ordenada infra III dies, por tal que de aquella ende pueda dar copia a aquells de qui es interés *alias trasactis dius tribus diebus* no la debe haver por recibida ni la debe recibir<sup>62</sup>. E el dito Domingo Scuder haja [inquirido] la muller del dito Berthomeu Guerolla notario «que do és su marido», la qual respuso «que a Moriella», «e quando devia venir», la qual respuso «que no se sabia». Por tal el dito Domingo Scuder *dicto nomine* dizió que es presto e aparellado de recibir la dita copia si por el dito notario le-s dada de la dita requisición e protestación, ofreciéndose presto e aparellado de satisfacerlo de la dita copia. En otra manera protieste *dicto nomine* et protestado declara que si por la ausencia del dito Berthomeu Guerolla notario e por no seyer liurada la copia de la dita inquisición et protestación al dito Domingo Scuder algún danyo o perjuicio sende devia ||<sup>43r</sup> seguir la ciudat de Teruell e universitat de las aldeas de la dita ciudat ni a la villa de Mosquerolla, que todo aquello sia imputado<sup>63</sup> al dito Berthomeu Guerolla, notario, e a sus bienes e no a las ditas ciudat, universitat e villa, antes sobre la dita fita e fitas e sobre todas otras qüestiones finque a la dita ciudat, universitat e villa, todo su drecho *tunch et in futurum* salvo, illés e conservado, requiriendo *dicto nomine* de las ditas cosas séyerle fecha e dada carta pública *ad habendum memoriam in futurum*.

Fou interrogat lo dit<sup>64</sup> propositant sots virtut de sacrament<sup>65</sup> qui havia dictades les dites coses e dix que ell mateix. Et lesta e publicada la dita scriptura en continet lo dit en Domingo Scuder interroga la dita n-Anthona si sabia on ere en Berthomeu Guerola pare seu, la qual respós que a Morella, o lla on havia mester,

60. Sobre línea: vecino del dito lugar de Villafranca.

61. Tachado: que aquella ha por recibida.

62. Tachado: si no de nuevo aquella faza.

63. Tachado: a la villa de Moriella e aldeas de la dita villa e del lugar de Villafranca, e a los ditos Berthomeu Bonfill en el nombre que se afirma.

64. Duplicado: lo dit.

65. Sobre línea: sots virtut de sacrament.

e que no ere en lo dit loch de Vilafrancha. De les quals coses lo dit en Domingo Scuder *dicto nomine* requerí a ell ésser feta carta pública per mi notari deiús scrit. *Que acta fuerunt in Villafrancham terminalis Morelle die et anno predictis*. Presents testimonis foren a les dites coses Johan d·Abella e en Domingo Guerau, vehïns de Vilafrancha.

#### Doc. 4

1395, mayo 5 a 15. Puebla de Ballester / Morella / Vilafrancha.

Reunión en la Poble de Bellestar, término de Vilafrancha, de los mensajeros enviados por La Igleſuela y la bailía de Cantavieja de un lado, y los de Vilafrancha y aldeas de Morella del otro, junto a los jurados, para designar prohombres a fin de delimitar y amojonar las dehesas y boalares de La Igleſuela y Vilafrancha. Durante dicho proceso surge cierto problema sobre la inclusión, o no, de un *aempriu* en el barranco de Montlar a favor de los de La Igleſuela, que provoca la negativa éstos a seguir con el proceso. En el intercambio de misivas se incluye una sobre la acción de los *vedalers* de Vilafrancha sobre ganados de los de La Igleſuela que pastaban en dehesas no comprendidas en una antigua sentencia dada por el rey Jaime.

ANM, prot. 072, ff. 1r-21r. Notario Antoni Esquerdo (1394).

||<sup>r</sup> Jeshús. Coneguem tots que dimecres a cinch dies anats del mes de maig del any de la Nativitat de nostre Senyor M CCC XC e cinch, en lo loch de la Poble de Bellestar situada dins terme de Vilafrancha del terminal de Morella, los honrats en Ramon Cardona de la dita vila de Morella e en Berenguer Centelles de Vilafrancha missatgers per part de la dita vila de Morella e aldeyes de aquella, e en Berthomeu Bonfill jurat del dit loch de Vilafrancha, personalment constituïts davant los honrats en Matheu Albarells e en Guillem Torres, missatgers per part de la batlia de Cantavella e en Johan Cervera e Domingo Duerta jurats de la Esglesiola, e davant aquells present mi notari e testimo- ||<sup>iv</sup> – nis deiús scrits, de paraula digueren que com fos convengut e entre aquells en pacte posat e per scriptura que cascuna de les parts sobre los fitaments de les deveſes e bovalars dels dits lochs de Vilafrancha e de la Esglesiola donassen cascuna de les dites parts VI testimonis segons que en la dita scriptura és contengut, e a açò fou assignat al primer dimarts après *dominica de Quasimodo*, e com al dit dia per necessitat de malaltia del dit en Ramon Cardona no pogués ésser al dit loch de la Poble de Vilafrancha on cascún de les dites parts devien ésser, e los jurats de la vila de Morella volens obtemperar a la dita assignació per ço que·l dit feyt no·s descontinuàs scriviren als honrats en Matheu Albarells e en Guillem ||<sup>2r</sup> Torres missatgés de la batlia de Cantavella a les dites coses elets, que com per necessitat del dit honrat en Ramon Cardona al dit dia no pogués ésser a la dita assignació per ell feta, que·ls plagués que no·ls fos enuyg que la dita assignació fos prorogada tro al primer dimarts de mayg après

següent. Et los dits honrats en Matheu Albarells e Guillem Torres rescriviren als dits honrat jurats de Morella e als honrats jurats de Vilafrancha que·ls plahie que la dita assignació fos prorogada tro al dit dia segons per letres de aquells podie apparer. En après en lo dit primer dimarts de maig los dits honrats missatgers de vila e aldeyes de Morella e en Berthomeu Bonfill jurat de Vilafrancha, e los dits<sup>66</sup> ||<sup>2v</sup> honrats missatgers de la batlia de Cantavella, e en Johan Cervera, Domingo Dorta jurats de la Esglesiola, e d·altres prohòmens de la una e l·altra part stants allí presents en la dita pobla, no contrastant lo dit primer pacte que cascuna de les dites parts donàs sis testimonis dels millors que haguessen per saber lo feyt de la veritat en la dita qüestió, no contrastant axò per abreugar messió los dits missatgers e jurats del dit loch de Vilafrancha e de la Esglesiola se·s convinguessen en la forma següent.

*Die martis, IIII madii anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quinto*, en la Pobra de Bellestar, situada dins terme de Vilafrancha del terminal de Morella, fon ||<sup>3r</sup> assentat e concordat entre los honrats en Matheu Albarells e Guillem Torres missatgers per part de la batlia de Cantavella, e en Ramon Cardona e Berenguer Centelles menor de dies, per part de la vila e aldeyes de Morella sobre la qüestió que és entre la Esglesiola de una part e Vilafrancha de la part altra sobre los ampliaments e crexentaments de les deveses e los vedats, e ús de apaxentar. En axí que per part del loch de Vilafrancha sien elegits quatre bons hòmens e dignes de fe, los quals juren sobre la creu e los sants quatre evangelis que ells be e lealment diran, limittaran, fitaran e mollonaran a lur intenció ||<sup>3v</sup> la devesa e o bovalar del dit loch e terme de Vilafrancha aquells que de lur memòria són stats tenguts per deveses e bovalars e vedats del terme de Vilafrancha continuament, los quals dits quatre hòmens de Vilafrancha haien a fer les dites coses presents altres quatre elegits per part del loch de la Esglesiola, però que encara que los dits quatre hòmens de la Esglesiola contradiguen a la dita mollonació que·n sie feyt ço que los dits quatre hòmens de Vilafrancha ne faran e mollonaran. Et en aquella manera sia feyt en les deveses de la Esglesiola e per semblant manera per los hòmens de la ||<sup>4r</sup> Esglesiola. Et en continent fetes les dites coses los honrats en Berthomeu Bonfill jurat de Vilafrancha e en Johan Cervera e Domingo Duerta, jurats de la Esglesiola, feren sagrament de no dar o assignar hòmens corruptes ni que per nenguna subornació fessen contrari de veritat ans hic daran a lur intenció hòmens de bona fe.

*Die mercuri<sup>67</sup>, quinta madii anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quinto*. Per part de Vilafrancha foren assignats quatre bons hòmens per fitar e mollonar la devesa de Vilafrancha, ço és en Miquel Esquerdo, Pere Monfort, Domingo Centelles, Pere Johan, los quals, present mi notari deiús scrit<sup>68</sup>, feren sagrament en poder del discret

66. Tachado: missat.

67. Tachado: lune. Sobre línea: mercurii.

68. Sobre línea: present mi notari deiús scrit.

n·Andreu Vilaplana, notari e testimonis deiús scrits<sup>69</sup>, de be e leyalment ||<sup>4v</sup> haver-se en lo mollonament e declarament de les dites deveses e ús de amprar, los quals començaren a mollonar la devesa del dit loch presents Guiamó Fonfrida, Pasqual Fortaner, Pasqual Xcristòfol, Ramon Ferraç, assignats a les dites coses per part de la Esglesiola, e presents mi notari e testimonis deiús scrits en la forma següent :

*Primo*, comence la devesa de Vilafrancha al morral pus alt de Monlat, a una calçadeta que stà en la roqua e que afronte ab lo terme<sup>70</sup> de Mosquerola, e devalla al Taxuello que està en lo migà, e devalla recta linea de molló en molló sobre la caseta de Gil Monçó, e d·aquí avant ||<sup>5r</sup> per lo collado de la Salzadiella segons aygües vessen, i ix a un pi gros. E d·aquí avant ix a un morral dels canalizos de Jacme Porta, e per riscla de roqua avall ix al forcallo que ix del dit canalizo, e gire a un molló en dret del azevo, e que stà en mig del barranquet. E d·aquí avant ix barranch avall tro al colladiello deiús la fontanella del barranch de Pere Johan. E d·aquí avant ix a un quantal que travessa un barranquet e ix a un molló que és sobre la carrera a prop de<sup>71</sup> un cantal gros que és entre uns pinatells, e ix recta línea al [...] tosquo. E d·aquí avant ix recta línea a un molló que és en un prat que hic ha una solsida ||<sup>5v</sup> e uns grans cantals, e ix a altre molló que és al cap de la terra de Domingo Johan. E d·aquí avant ix a altre molló e fita que és al cap de la peça de Domingo Navarro, als Covarchons, e riba riba a un ribaç gros e per som del ribaç gros ix a la carrera, e per la carrera ix a un cantal que és en terra de Matheu Sobriner. E de allí ix a altre cantal pus gros a talc del qual ha una fita e molló en la dita terra de Matheu Sobriner. E d·allí avant va per som de una riba grossa e ix a un molló e fita en terra de Matheu Sobriner, e ix davall lo tosquo. E d·aquí ||<sup>6r</sup> avant ix a un quantal al entrant de la peça de Pasqual Tallada. E de allí avant ix a altre quantal gros en la dita peça. E d·aquí avant ix a altre quantal en la peça del dit Pasqual Tallada, e ix recta línea a la riba davall a altre molló e fita e recta línea ix al tosquo davant los molins. E d·aquí avant ix a altre tosquo e anant andant ix a altre tosquo a talc del qual ha una fontanella e ix a una fita que és entre la peça de Pasqual Tallada e de Pere Sabastian. E d·aquí avant ix a altre fita que <és> entre terra de Pere Sabastiá e de Pere Calatayú. E anant andant ix a un quantal a prop del mas de Pere Calatayú, e ||<sup>6v</sup> d·aquí avant andant ix al cantó del mas de Pere Calatayú, totes les cases del dit mas romanints fora la dita devesa. E del dit mas ix e va per lo camí del ort del dit mas e tro al ort. E del dit ort del mas de Pere Calatayú va e ix recta línea a una paret sobre·l colomer de Pere Calatayú qui ere de Miquel Pardo. E d·aquí avant ix recta línea a una fita e molló que és en lo barranch que devale de Monlat e ix recta línea a la paret del forn de la Pobla, fora los dits mollós e límits envés la Esglesiola romanint en lo ampriu e dins los dits límits devés Vilafrancha, romanint en la devesa del dit loch de Vila- ||<sup>7r</sup> - francha

69. Sobre línea: en poder del discret n·Andreu Vilaplana (tachado dos veces, Vilafrancha, Vilafran).

70. Tachado: de la Esglesiola.

71. Sobre línea: a prop de. Debajo tachado: e ix a.

del terminal del castell e vila de Morella. Presents testimonis foren a les dites<sup>72</sup> coses en Berthomeu Bonfill e Johan Vafosques; vehïns de Vilafrancha, Andreu Vilaplana notari de Mirambell e Johan Cervera vehí de la Esglesiola.

Et com fetes les coses dessus dites e fitada e mollonada la dita devesa de Vilafrancha segons dessus pertint del terme de Mosquerola tro en la dita Pobla de Bellestar, e allí stants los dits honrats missatgers de una part e altra, e los dits jurats de Vilafrancha e de la Esglesiola, los dits honrats en Matheu Albarells e Guillem Torres e los jurats de la Esglesiola<sup>73</sup> diguessen que no volien ||<sup>7v</sup> enantar pus en lo dit feyt si donchs no-ls donaven en ampriu<sup>74</sup> lo barranch de Monllat lo qual és dins la dita devesa e dins lo mollonament e fitament per les dites parts ja feyt, e que d'allí avant no volien procehir en lo dit feyt<sup>75</sup> si allò no-ls lexaven. Et los dits honrats en Ramon Cardona e en Berenguer Centelles missatgers per part de la dita vila e aldeyes e jurat de Vilafrancha diguessen que ells no innovarien res en lo dit feyt com lo dit barranch fos dins la dita devesa e dins los dits límits e fitaments ja feyts, majorment com lo dit feyt fos comanat sots virtut de sagrament als dits quatre prohòmens per cascuna de les dites ||<sup>8r</sup> parts elets, per que requeriren que fos continuat d'allí avant a mollonar e fitar les dites deveses segons ere stat assentat e començat. En altra manera que los dits quatre prohòmens assignats per part de Vilafrancha enantarien d-aquí avant a mollonar e fitar la dita devesa de Vilafrancha segons que ere assentat e començat<sup>76</sup>, e los quals dits missatgers de la dita batlia e jurats de la Esglesiola haguessen respost que non farien res. Et no res menys los dits missatgers de vila e aldeyes de Morella, e en Berthomeu Bonfill jurat de Vilafrancha haguessen request e requerissen als dits quatre prohòmens dessus nomenats ||<sup>8v</sup> e assignats per part de la Esglesiola als dits mollonaments e fitaments de les dites deveses que continuassen e fossen presents a la mollonació que d-aquí avant se havia a fer de la dita devesa de Vilafrancha e de les<sup>77</sup> devesa e deveses o bovalars de la Esglesiola. En altra manera que los dits quatre prohòmens de Vilafrancha d-aquí avant sots virtut del sagrament enantarien<sup>78</sup> a fitar e acabar de mollonar la dita devesa de Vilafrancha lur absència no contrastant. Et per los dits quatre prohòmens per part de la Esglesiola elets e per part de aquells fos stat respost que ells eren prests e aparellats de fer ço que fossen tenguts segons lo asentament d-aquen feyt. Et no res menys ||<sup>9r</sup> que com per alguns de aquells dits quatre pròmens elets per part de la Esglesiola signanter per en Pasqual Fortaner e encara per en Pasqual Xristòfol fos dit que ere ver e cert que mes de LXXX fogaces de pa se havien menjat stant e anant per les dites partides e que los prohòmens assignats per part de Vilafrancha a fitar e mollonar la dita devesa de Vilafrancha

72. Tachado: presents.

73. Sobre línea: de la Esglesiola.

74. Sobre línea: en ampriu.

75. Tachado: mes a avant.

76. Tachado: en altra manera com.

77. Tachado: deveses.

78. Sobre línea: enantarien.

fitaven bé e segons l'antigor la dita devesa, et que no-n erraven pams o semblants paraules, ans en alguns lochs los en donaven als de la Esglesiola mes de son dret. Et no contrastants les dites coses com per los dits honrats missatgers de la batlia e jurats de la Esglesiola fos dit e manat als dits quatre prohòmens elets per part de la ||<sup>9v</sup> Esglesiola que no entenessen ni enantassen pus al dit fitament ans se-n tornassen. Et com los dits missatgers de la dita batlia e jurats de la Esglesiola no volguessen entendre a procehir e acabar de mollonar e fitar la dita devesa de Vilafrancha e afitar e mollonar la devesa e o bovalar de la Esglesiola, segons ere stat assentat e capitulat entre les dites parts, ans segons ere dit per los dits missatgers de la batlia e jurats de la Esglesiola fos manat als dits prohòmens de la Esglesiola assignats per lur part als dits mollonaments que no hic entenessen pus, ans se-n tornassen, per ço los dits honrats missatgers de vila e alde- ||<sup>10r</sup> -yes de Morella e jurat de Vilafrancha digueren de paraula que com no stave ni havie stat per ells e part sua de procehir e enantar en los dits feyts segons ere stat assentat e capitulat, que protestaven que si perills, dans, dons, missions, scàndels o altres qualsevol mals se seguïen d-aquí avant per la dita rahó que fos imputat a ells dits missatgers de la batlia<sup>79</sup> e jurats de la Esglesiola e a la dita de Cantavella a culpa dels quals se esdevendran, requerirent de les dites coses carta pública si e quant haver-la y voldran.

De les quals coses tots e sengles dessús dits los dits honrats en Matheu Albarells e Guillem Torres missatgers per part de la bat- ||<sup>10v</sup> -lia de Cantavella e en Johan Cervera e Domingo Duerta jurats de la Esglesiola fon demanat còpia e traslat requirints que la dita carta no fos closa tro a tant per ells e part sua hic fos feta resposta, lo qual traslat yo notari deiús scrit me proferí prest e aparellat donar e liurar a la part de la dita batlia encontinent que aquell hagués scrit, continuat e comprovat. Les quals coses foren feytes en lo loch, dia e any damunt dits. Presents<sup>80</sup> testimonis foren a les dites coses ço és en Simó Ortí major de dies, Johan Biosqua e Bernat Olzina vehins de Vilafrancha.

*Posther vero die sabbati, XV madii anno a Nativitate Domini ||<sup>11r</sup> M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quinto*, en la dita Pobra de Bellestar, yo Anthoni Esquerdo notari, rebedor dels presents actes fuy prest e aparellat de liurar treslat de la dita protestació continuat e comprovat a la part de la dita batlia e loch de la Esglesiola a demanar-me còpia. Presents testimonis foren a les dites coses Anthoni Florenç vehí de Vilafrancha, Jacme Rubia mercader del loch de la Esglesiola. *Et eodem instante vel quasi*, en lo dit loch de la Pobra, en Domingo Duerta jurat de la Esglesiola per si e per los altres toquants la dita protestació rebé de mi notari deiús scrit treslat continuat e comprovat de aquella. Presents los proxime dits testimonis.

Et encontinent en aquell instant matex, vel quasi, lo dit en Domingo Duerta jurat de la Esglesiola per si e per los altres en la dita protestació contenguts e de volentat

79. Sobre línea: de la batlia.

80. Duplicado pero tachado: presents.



e manament de aquells, segons<sup>81</sup> ||<sup>11v</sup> [en blanco, inhabilitado con una línea curva] ||<sup>12r</sup> aferma, liura a mi notari deiús scrit la scriptura infrasegüent per resposta a la dita protestació, en absència de la part<sup>82</sup> altra.

Et los ditos Matheu Albarelles e Guilem Torres, e Johan Cervera e Domingo Duerta, jurados de la Glisihuela, contradiziendo expresament a las nullas protestaciones feytas por los honrados en Ramon Cardona e en Berenguer Centelles, misatgeros de la villa e aldeyas<sup>83</sup> de Moriella e Bertomeu Bonfill jurado de Villafranca, en quanto redundan o redundar pueden contra la baylia de Cantaviella, ni encara contra el lugar de la Glisihuela, ni encara en quanto toca o tocar puede contra ellos ni bienes suyos, ne de alguno d-ellos, ante expresament desentiendo, dizen que ellos no son en alguna culpa ni salva honor el feyto principal no fue feyta ni es en carta pública ni aquella puede seyer aduyta a consegiencia ya sia que algunos tractos e pactos fuesen scriptos de voluntat de partes e a memoria otros e mas principalles ne fueron asentados menos de scriptos los quales se devian servir ||<sup>12v</sup> continient en así que non contrastant la declaración de los hombres que avían a reconoçer e limitar las defesas e ampliamientos de cada una de las partes que si algún dreyto mas avían o se trovava aver usado los unos en los términos de los otros, que aquell les finquás salvo e seguro protestado e reservado a las ditas partes en tiempo advenidero, del qual tracto los ditos protestantes se pertieron porque dizen que non son en culpa alguna, antes les plaze complir en quanto en ellos es todas las cosas asentadas en verdat, con que esto romangua en la carta pública a conservación de las partes quanto es ad algunas otras cosas razonadas en la dita que se dize protestación, dizen que faulando con honor de los proponientes aquellas niegan como no fuesen asentadas por aquella forma que propuestas son, requirientes de la dita respuesta seyerles feyta carta pública a conservación del dreyto de la baylía e del lugar de la Glisihuela e suyo o de qui se pertangua. Et que la dita respuesta sia inserta *in fine protestacionis* e ante la clausura del signo e todo seyerles lliurado ensemble *conjunctam vel divisam* e aquesto quando la demandarán o la querrán<sup>84</sup>.

||<sup>13r</sup> La qual dita scriptura o resposta lo dit en Domingo Dorta *nomine quo supra* requerí a mi notari deiús scrit esser per mi inserta en la fi de la dita protestació e ans de la mia clausura e que la dita protestació sens la dita resposta no fos liurada a la part altra en forma pública *nec aliter*. E que de totes les dites coses li fes carta pública si e quant haver-la-y volgués a conservació del dret de la dita batlia de Cantavella e loch de la Esglesiola. *Que acta fuerunt loco, diebus et anno predictis*. Presents testimonis foren a les dites coses ço és l'onrat en Pere Calatayú, vehí del dit loch de la Esglesiola, e Anthon Florenç vehí del dit loch de Vilafranca.

81. Tachado: aferma et cetera. Le sigue una línea curva que inhabilita el resto del folio, así como todo el vuelto de dicho folio.

82. Sobre línea: part.

83. Sobre línea: e aldeyas.

84. Tachado: presentes test. Testimonios Pere Calatayú e Anthon Florenç.

||<sup>13v</sup> [en blanco].

||<sup>14r</sup> *Die jovis, XIII madii, anno XC<sup>o</sup> quinto. Coneguen tots, quod anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quinto, die jovis XIII madii, en la vila de Morella, l'onrat en Ramon Cardona axí com a missatger de la dita vila<sup>85</sup> davant mi, notari e testimonis deiús scrits, personalment constituit, dix que liurave e de feyt liura el dit nom en poder de mi notari, la scriptura infrasegüent per resposta a una protestació per los honrats<sup>86</sup> en Matheu Albarells e Guillem Torres, missatgers per part de la batlia de Cantavella, e los jurats de la Esglesiola, sobre la qüestió que és entre Vilafrancha e la Esglesiola dels acrexentaments que-s dien esser feyts de les deveses dels dits lochs, la qual dita protestació com a notari rebé lo discret n-Andreu Vilaplana, notari de Mirambell, e com lo dit n-Andreu Vilaplana notari fos absent, per ço que de la dita resposta li fes carta pública la qual dita resposta e scriptura és del tenor següent:*

Et los dits en Ramon Cardona e en Berenguer Cen- ||<sup>14v</sup> –telles missatgers e tractadors dessus dits, e en Berthomeu Bonfill jurat de Vilafrancha responnent a la protestació per los honrats en Matheu Albarells e Guillem Torres dessus propoçada, dien que perlant ab honor de aquells qui les dites coses han dites, posades e protestades, és tot lo contrari en veritat, car certa cosa és e notòria que pacte cert fon feyt entre les dites parts de fitar e mollonar les dites deveses e bovalars axí los de Vilafrancha com de la Esglesiola, e açò appar clarament per scriptura rebuda per n-Anthoni Esquierdo, notari, en la qual scriptura són nomenats tots aquells quatre hòmens per cascuna de les dites parts elets que havien e han a fitar, e fitaren en part la devesa de Vilafrancha, ço és del terme de Mosquerola del Morral de Monlat tro a la dita Pobla, los dits bovalars e deveses, e sots virtut de sagrament segons que per l'altra part és allegat en la sua protestació e perlant ab honor no ha estat, stà ni starà per los dits missatgers e tractadors de part de la dita vila e aldeyes de complir e ensequir totes les coses que entre los ||<sup>15r</sup> dessus nomenats foren assentades, en totes hores e en tot temps que-s pertanga e ara de present se offiren apparellats de complir totes les dites coses si la part altra o volrà complir. Et encara de present los ne requirien ab la present scriptura per toltre los dits scàndals e perills. En altra manera si les dites coses complides no eren realment e de feyt, protesten que si per la dita rahó convenie fer alcunes missions a aquesta part, o dans, perills, nafres o morts per la dita rahó, ço que Dèu no vulla, se esdevenien o-s seguien, que açò sie imputat a la part altra a colpa de la qual aquest feyt roman, e no a aquesta com vulle lo dit acte<sup>87</sup> de feyt complir, protestant encara que en acusar les penes en la sentència per l-alt senyor en Jacme, rey d-Aragó, imposades los romangue salvu tot lur dret de present e esdevenidor e totes altres penes per la dita part altra comeses. Requirent la present scriptura esser continuada en la fi de la dita protestació per haver memòria en esdevenidor, *requirentes predictis* carta publica una e moltes tantes

85. Tachado: de Morella.

86. Sobre línea: honrats.

87. Tachado: complir.

vegades com haver-la-y volran. Presents testimonis foren a les dites coses l'onrat en Pere Çavit ||<sup>15v</sup> rector de Ulldecona e Domingo Cubells, vehí del dit loch de Ulldecona.

*Posther vero die veneris XIII madii anno predicto a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quinto*, en lo loch de Vilafrancha del terminal de Morella, davant mi notari e testimonis deiús scrits, personalment constituït l'onrat en Berthomeu Bonfill jurat del dit loch de Vilafrancha, e dix que per si e com a jurat e en nom e veu de la dita universitat de Vilafrancha e interés de aquella dave per resposta a la dessús dita protestació per los dits honrats de la dita batlia de Cantavella e jurats de la Esglesiola si e segons que per lo dit en Ramon Cardona missatger per part de la dita vila de Morella ere dessús dada e feta en poder de mi notari deiús scrit. Presents testimonis foren a les dites coses ço és en Miquel Esquierdo e Berthomeu Guerola, notari, vehïns de Vilafrancha.

Et a poch instant de les dites coses davant mi notari e testimonis deiús scrits en lo dit loch de Vilafrancha personalment constituït l'onrat en Berenguer Centelles, menor de dies, per si e axí com a missatger per part de les aldeyes de la dita vila de Morella, e dix que dave per resposta ||<sup>16r</sup> a la dessús dita protestació per los dits honrats missatgers de la dita batlia de Cantavella e jurats de la Esglesiola la dessús dita scriptura que per lo dit en Ramon Cardona, en lo dit nom, ere estada dada e liurada en poder de mi notari deiús scrit, requirent que de les dites coses li fes carta pública una e moltes si, e quant, les volrà per haver memòria en esdevenidor. Presents testimonis foren a les dites coses en Pere Borredo e en Berthomeu de la Guerola, notari, vehïns de Vilafrancha.

La qual resposta e respostes per cadaun dels dits responents fetes en poder de mi Antoni Esquierdo, notari, me fon manat e requés que de aquelles donàs còpia e treslat al dit n-Andreu Vilaplana, notari, qui la dita protestació havie rebuda per los dessús dits responents segons que dessús és contengut, la qual continuàs abans de la clausura de la dita protestació.

*Die veneris XIII madii, anno predicto XC<sup>o</sup> quinto*. Coneguen tots, *quod anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> XC<sup>o</sup> quinto, die ||<sup>16v</sup> veneris XIII madii*, en lo loch de Vilafrancha del terminal de Morella, l'onrat en Berthomeu Bonfill jurat del dit loch de Vilafrancha personalment constituït davant mi notari e testimonis deiús scrits, e dix de paraula que liurave e liura de continent en poder de mi notari, la scriptura infrasegüent per resposta a una protestació per los honrats en Johan Cervera e Domingo Duerta, jurats de la Esglesiola, contra ell el dit nom feta, en la Pobra de Bellestar, sobre unes penyores les quals los dits jurats de la Esglesiola alleguen esser feytes per los vedalers del dit loch de Vilafrancha, lo tenor de la qual dita scriptura és *ut sequitur*.

Et lo dit en Berthomeu Bonfill jurat del dit loch de Vilafrancha responent a la dita protestació posada per Johan Cervera e Domingo Duerta jurats qui-s dien de la Esglesiola, diu que si-ls vedalers del dit loch de Vilafrancha han penyorats alguns bestiaris negan emperò que sie tants com per l'altra part són nomenats, que aquells han penyorat bé e justament e dins les deveses e bovalars antichs del dit loch en los

quals la part altra ampriu alcú no ha. Emperò si los dits vedalers han penyorat, ço que negue, alguns ||<sup>17r</sup> bestiar de fora les dites deveses e bovalars, que allò lo dit jurat no sab, et en cas que los dits vedalers en alcuna cosa haien procehit e enantat contra la part altra e dret de aquella, e que fos vist esser contra la sentència per la part altra allegada, que haguda informació dels dits vedalers e sabut lo feyt de la veritat, que-s offir apparellar en quant en ell sia reduir a deguda justícia.

Diu encara lo dit en Berthomeu que ell ne los jurats del dit loch no han pres alcuna cosa de bens o calònies per alguns de la Esglesiola comeses sino aquelles que per forma de la dita sentència han acostumat, ne d'ací avant no entenen mes a rebre ne levar si no segons la dita costuma antiga, e segons tenor de la dita sentència.

Ne perlant ab honor és ver que lo dit jurat ne la dita universitat haien tramés hòmens alguns per crebantar bestiar o bestiar alguns del dit loch de la Esglesiola ans si aquells són anats per fer les dites penyores que justament poden e podien fer, açò feren per ço que scàndells ni perills no-s sdevinguessen entre los dits pastors qui guardaven bestiar en les dites deveses com fossen be sis pastors, per ço hagueren ||<sup>17v</sup> anar los dits vedalers ab un lochtinent de justícia per les rahons dessus dites, e no per altra rahó, com los dits pastors dixessen que havien manament dels jurats del loch de la Esglesiola de no exir de les dites deveses ans star e pèxer en aquelles fins tant que se-n tornassen ab les gayates soles. Et com açò sie stat feyt contra la dita sentència per lo dit senyor rey pronunciada, legittimament pogueren e han pogut fer les dites penyores segons han feyt, e per consegüent per evitar scàndel que-s pogué, entre los dits vedalers e los dits pastors, esdevenir, iustament e nonesta feren los dits vedalers com hic menaren lo dit lochtinent de justícia ab d'altres perque evidentment se conclou les dites penyores ésser stades feytes per via de justícia e no ab mà armada segons la part adversa allegue *quod negatur pro maxime* com haguessen trobat lo dit bestiar en les dites devesa e vedats en los quals ús ne ampriu, alou, la part altra no havia ne ha.

Al feyt de la segalla per la part altra allegat en ço que diu que los dits vedalers la mataren contra forma de la dita sentència *et cetera*, responen diu que allò no és ver, perlat ab ||<sup>18r</sup> honor, ans aquella fon morta per cars fortuit ço és fugint aquella del altre bestiar ab lo qual devie anar, per vigor de la qual fuya un hom de aquells qui anaven ab lo dit lochtinent de justícia e vedalers, per girar aquella, li tramés una pedra e dona-li en tant que per vigor del dit colp la dita segalla morí aquell dia. Et axí no appar que contra la dita sentència los dits vedalers haien res feyt ni *jamdictus* no u vulle, perque dissenten a les dites protestacions si e en tant quant són vistes fer contra ell e béns de la dita universitat, e negant les coses per la part altra en les sues protestacions allegades diu que los dits vedalers han be e legittimament feytes les dites penyores e segons forma de la dita sentència per lo dit senyor rey pronunciada, de la qual per *actum contrarium* departir no s-en tenen, protestant que si cas ere que la part altra en res ere vista venir contra forma de la dita sentència, que en acusar-li les penes en aquella expressada, son dret li romangue salvu *nunch et in futurum*. Et la present resposta lo dit en Berthomeu en lo dit nom requerí esser inserta en fi de

la dita protestació e que aquella no sie closa sens requirent-ne carta pública tantes vega- ||<sup>18v</sup> –des quantes haver-la-y volrà.

De les quals dessus dites coses lo dit en Berthomeu Bonfill jurat qui dessus requerí a mi Anthoni Esquierdo, notari deiús scrit, a ell esser feta carta pública per haver memòria en esdevenidor. Et res no menys, mana a mi dit notari que de les dites coses per ell liuràs treslat al discret n·Andreu Vilaplana, qui la dita protestació havie rebuda per ço que aquelles continuàs abans de la clausura de la dita protestació. *Que acta fuerunt loco, die et anno predictis*. Presents testimonis foren a les dites coses en Miquel Esquerdo e en Berthomeu Guerola, notari vehïns de Vilafrancha.

## Doc. 5

1397, mayo 11 y 12. Vilafranca.

Nombramiento de representantes por parte de Vilafranca y de La Iglesuela para realizar los mojones en la tierra del herbaje en La Iglesuela.

ANM, prot. 074, ff. 16r-17v. Notario Antoni Esquerdo (1397).

||<sup>16r</sup> *Die jovis, XI die anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCXC VII*, en Pere Calatayú e en Domingo Ezlor, notari, misatgés de la batlia de Cantavella, en Beringuer Centelles e en Ramon Cardona misatgés de Morella et ses aldeyes, donaren la protestació infrasiguent e que ells darien la carta [ordena e acords] ab principi e fi. Testimonis Pascual Lorenç menor vehí de la Glesiola e Domingo Ombria, vey de Vilafranca<sup>88</sup>.

Lo mollonament o mollonaments de la terra del erbatge en lo terme de Vilafrancha se face sens prejuhi que no sie feyt ni engendrat a la sentència arbitral entre la vila de Morella e ses aldeyes donada d·una part, et la batlia de Cantavella de la altra, ans que tot e qualsevol dret que cascuna de les dites parts han per vigor de la dita sentència, et qualsevulle altre dret que les unes parts agen en los termens dels altres o en altra manera per qualsevulle causa, manera o rahó, que aquell dret o drets axí en demanar com en defendre romangue a quascuna part salvu, illés et conservat de present e en esdevenidor. Et açò matex de salvament de dret a quiscuna part se face e sie servat en lo mollonament fahedor en lo terme de la Esglesiola.

||<sup>16v</sup> En Jacme Morató, major de dies de Morella e Beringuer Centelles major de dies, en Pascual Royo, Sancho Català, elets per part de la batlia e loch de la Glesiola, e en Miguel Esquierdo, Domingo Centelles, Pere Johan, Dominguo Coll, elets per part de la vila e aldeyes de Morella e loch de Vilafranca, feren segrament de be e leyalment fer los molonaments qui desús, en poder del discret n·Antoni Esquierdo,

88. Todo este párrafo interlineado con el título.

notari, *testes ut supra*. Açò fonc feyt en lo mas de Guiamó Centelles, situat en la foya de Montlar, terme de Villafranca del terminal de Morella.

*Post hoc die sabati, XII madii anno predicto*, en la rambla sobre el pont davant la pobla de Bellstar del terme de Villafranca, presents mi notari e testimonis deiús scrits, foren constituïts personalment los desús honrats misatgés e digueren que com lo mollonament de la terra del erbatge del terme de la Glesiola, per ço com los honrats en Ramon Cardona e en Beringuer Centelles menor, misatgés per part de la vila e aldehyes de Morella assignaven per sa part a fer lo dit mollonament ço és a saber Domingo Coll, Francés Bux ||<sup>17r</sup> de Villafranca, Pascual Sancho, Pascual Fortaner de la Glesiola. Et los honrats en Pere Calatayú e Dominguo Ezlor misatgés per part de la dita batlia e loch de la Gelsiola assignaren fer lo dit mollonament per sa part ço és a saber en Matheu Orabona, Domingo Cervera, Vicent Fontfrida, Salvador Martí de la Glesiola, los quals dits hòmens, tots vuí assignats, presents los dits honrats misatgés, present mi notari deiús scrit, juraren sobre la creu e los sants IIII<sup>o</sup> evangellis en poder de Andreu Villaplana, notari de ells be et leyalment iuxta son saber<sup>89</sup> de fer lo dit mollonament en lo terme de la Glesiola. Presents testimonis foren a les dites coses Pascual Lorenç menor de la Glesiola, e en Pere Català de Villafranca.

## Doc. 6

1456, septiembre 23. Vilafranca.

Cuestión suscitada entre Antoni Falcó, vecino de Mosqueruela, y la universidad de Vilafranca, por una pared de nueva construcción en una cerrada de Falcó que invade el término de Vilafranca.

ANM, prot. 215, f. 46r-v. Notario Simó Ortí (1456).

||<sup>46r</sup> *Die XXIII septembris, anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup> L<sup>o</sup> sexto.*

Com n·Anthoni Falchó, vehí de Mosquerola, tanquant una cerrada que per los honorables los jurats de Mosquerola segons se diu, li és stada donada en la heretat del mas del dit Anthoni, apellat de Martí Llossiella, dins lo dit terme de Mosquerola, constituïda, e, o situada. Lo dit Anthoni Falchó se haia pres del terme del present lloch de Vilafrancha, com la paret nova<sup>90</sup> que ha feta parteix de la cerrada vella e munte<sup>91</sup> fins a la heretat o terra del mas del honorable mossén Jachme Durries, dins lo present terme situada, vaga tota e sia stada feta dins lo dit terme del present lloch, segons per l'aygua vertent que va per de dins de la dita cerrada, e per relació d'en Berthomeu Moliner, major de dies, e d'en Anthoni Ortí, major de dies, e d'en Jachme Centelles e Pere Centelles, majors axí mateix de dies.

89. Tachado: poder. Sobre línea: saber.

90. Tachado: haia girat. Sobre línea: nova.

91. Tachado: vaga tota. Sobre línea: e munte.

Per regonèxer la dita paret e tanquament per los honorables en Johan<sup>92</sup> Bruscha e en Simó Ortí, fill d-en Ivanyes, jurats en l-any present del dit lloch, ab volentat del dit Anthoni Falchó demanats e apellats, e per relació encara d-en Berthomeu Thena major de dies, e d-en Lloys Monts, natural de la dita vila de<sup>93</sup> Mosquerola qui acàs se trobaren en lo dit regoneximent, e dehien haver vists los mollons ans que la dita paret fos stada feta, constava e consta. Per tant lo dit Anthoni Falchó voluntariament e de certa sciència promés, es obliga als dits honorables jurats presents ||<sup>46v</sup> e acceptants e successors de aquells en lo dit ofici, e, o a la universitat del dit lloch<sup>94</sup> de Vilafrancha que totes hores e quant los dits honorables jurats o successors de aquells e, o la dita universitat volrà, él dit Anthoni, o los seus qui lladonchs la dita heretat o cerrada possehiran, derroquarà o derroquaran la dita paret e aquella tornarà o tornaran a degut stat, llexant de fora tot lo terme del dit lloch de Vilafrancha e, o ço que se n-ha pres, segons dit vertent d-aygua per hon la partició dels dits termens va, totes dilacions e diffugis a part possats, e no admeses. En axí que si dins lo termini per lo dit lloch de Vilafrancha e, o per lo honorable lo justícia de aquell al dit Anthoni o als seus assignador aquell o aquells no hauran deroquada e tornada atràs la dita paret a degut stat, que los dits honorables jurats e, o la dita universitat o puxen fer e, o fer fer a tot càrrech e messió del dit Anthoni o dels seus. Per les quals coses axí tenir e complir e qualsevol de aquelles lo dit Anthoni Falchó obliga als dits honorables jurats e, o a la dita universitat tots sos bens sitis e mobles, hauts e per haver, *et cetera*<sup>95</sup>, *fiat cum clausula extensa per honorabilem justicie Villefranche cum renunciacione et submissione fori et cetera, et expensabus solucione et cetera*. Protestaren emperò los dits honorables jurats que si per aventura per guardar cortesia e no fer tant dan al dit ||<sup>47r</sup> Anthoni, axí en hun [propte] com porien passave algun temps que la dita paret no fos derroquada e tornada atràs, que per transgressió de temps a ells en lo dit nom e, o a la dita universitat e singulars de aquella prejuhí algun no fos engendrat ni fet en nenguna manera ans tot son dret los romangués salvu, illés e conservat, requirents de totes les dites coses ésser feta carta pública per conservació dels drets de la dita universitat, e per haver memòria en sdevenidor<sup>96</sup> fetes foren les dites coses en lo terme del dit lloch de Vilafrancha, a prop de la paret de la dita cerrada. Presents testimonis foren a les dites coses en Berthomeu Ferrer, vehí de Benaçal, en Francés Quarrascull, vehí de Vilafrancha.

92. Tachado: de.

93. Sobre línea: natural de la dita vila de.

94. Tachado: que.

95. Tachado: protestaren.

96. Tachado: la qual.

## Doc. 7

1483, noviembre 27. Vilafranca.

Establecimiento de hitas y límites en una dehesa que la universidad de Vilafranca concede al vecino de La Iglesuela Domingo Daudé, dehesa que está frente a su mas sito en término de Vilafranca en la partida de la Foya d'en Ponç o del Pontaro. El establecimiento de la dehesa sirve para solucionar cierto problema con Daudé por motivo de un azagador.

ANM, prot. 307, ff. 69v-72r. Notario Joan Ortí, mayor (1482-1484).

||<sup>69v</sup> Die XXVII mensis novembris, anni jamdicti.

Com segons forma de establiment general de la villa e aldeyes de Morella sia lícit e permés a les universitats del port de la dita villa de Morella demanar devesa [...] en les massades o heretats dells<sup>97</sup> vehïns e pobladors de lurs termens. Et per tant nossaltres en Berthomeu Mezquita, jurat e clavari del present loch de Vilafranca en l'any present e deiús escrit, ensemps ab lo honrat en Pere Moffort menor de dies, e en Johan Colom tinentloch per lo dit en Pere Moffort ||<sup>70r</sup> jurat qui dessús de voluntat e exprés consentiment dells consellers de la universitat del dit loch e dels pròmens per los dits consell e universitat per al present negocii assignats, scientment e de certa sciència<sup>98</sup> donam, limitam e afitam a vos honorable en Domingo Daudé, vehí de la Sglessiola, present, la devesa que per lo dit consell vos és estada promessa donar en lo ribaçal, davant lo vostre mas e terres que en lo dit terme teniu en la partida de la Foya d'en Ponç o del Pontaro<sup>99</sup> en e per la forma següent. E primerament possam o manam posar la primera fita en cap de una riba sobre lo camí que va a la Sglessiola a XX passes del açaguador que és entre vos e lo mas del dit en Colom ab la qual ne està altra que mire en vers los vacis e font que són davant lo dit mas vostre. E de aquí avant amunt la via de la roqua respon a hun moló e de aquí va a ferir a un altra fita que ha a XX passes poch més o menys, e de aquí respon a hun cantal gros que ha en hun banqual, e de aquí tirant amunt per dreta línea va a hun altre quantal que està prop de hun pi, e de allí planega e anant a mà esquerra avant<sup>100</sup> respon a hun molló que està en hun cantal, e axí tirant avant<sup>101</sup> va a ferir a hun poronet de roqua, e ay una fita. E axí sens pugiar en lo single sino seguint la primera roqua respon a hun altre mon[...] de roqua en lo qual ha una fita, e de aquí devalle a baix la volta de hun quantal gros, e de aquí

97. Duplicado: dells.

98. Sobre línea: e de certa sciència.

99. Sobre línea: o del Pontaro.

100. Sobre línea: a mà esquerra avant.

101. Sobre línea: avant.



respon a hun baranquet dit Haroninal [sic]. E tirant avant per una exaguadora o céquia respon a hun molló e fita que estan junts en la [...] de la céquia, e axí tirant riba riba avant respon a les altres dites fites primeres. En testimoni de les quals coses vos manam fer per lo notari deiús scrit lo present acte per haver memòria en esdevenidor. Lo qual fonch fet en la partida del Pontaro a XXVII dies del mes de nohembre del any M CCCC L XXXIII. Sen+yal de nossaltres en Berthomeu Mezquita e en Johan Colom dessus dits qui les dites cosses en lo dit nom loham, fermam e atorgam. Testimonis foren presents a les dites coses en Pere Ortí e en Pere Moffort major de dies, vehïns de Vilafranca<sup>102</sup>.

||<sup>70v</sup> *Dictis die et anno*. Conexeran tots quants aquesta pressent pública carta veuran, oyran e legiran<sup>103</sup>, com nos en Berthomeu Mezquita jurat e clavari en l-any pressent e desús scrit del pressent lloch de Villafranca, ensemps ab l-honorable en Pere Moffort menor de dies e en Johan Colom, tinentloch del dit honorable en Pere Moffort. Atenents, considerants e regonexens nos en lo dia pressent ab voluntat e exprés consentiment dels consellés e pròmens del dit lloch o de la major partida<sup>104</sup> haver donat una devesa a vos honorable en Domingo Daudé vehí del lloch de la Sglessiola, la qual devesa vos és estada per nos<sup>105</sup> limitada e fitada en lo ribaçal de davant lo mas que vos dit en Domingo Daudé tenui e possehyu en lo terme del predit lloch de Villafranca, e perque a vos dit en Domingo Daudé<sup>106</sup> o als vostres sobre la dita devesa o part de aquella no sien moguts pleyt, debat ni qüestió o empediment algú, nossaltres dessus dits en Berthomeu Mezquita e en Johan Colom en los sepe [sic] dits noms<sup>107</sup> scientment e de certa sciència prometem e volem, nos obligam<sup>108</sup> encara quant [...] en ferros haver e tenir quietament e pacífica la dita devesa a vos dit en Domingo Daudé<sup>109</sup>, fent-y casa cuberta dins lo temps<sup>110</sup> a vos, ço és de any e mig, obligant atendre e complir les dites cosses sots los béns de la dita universitat aguts e per haver on que sien o seran, e encara a compliment de les dites cosses abduys nossaltres en Berthomeu Mezquita e en Johan Colom en lo dit nom e quiscú per si e per lo tot, volem que puxam ésser constrets, forçats ||<sup>71r</sup> e compellits per lo noble lloctinent de governador del pressent Regne de València fent execució en los béns de la dita universitat segons que és costum de fer de condempnació de pena de quart de la qual reclam és stat subsegüent, o de sentència passada en cosa jutgada de la qual menar, apellar no-s pot, renunciants a tot dret, fur

102. Las tres últimas líneas son un añadido posterior que ocupa la parte inferior de los folios 69v-70r.

103. Sobre línea: oyran e legiran.

104. Sobre línea: o de la major partida.

105. Tachado: en lo dia de huy donada.

106. Sobre línea: dit en Domingo Daudé.

107. Tachado: abduys ensemps e quiscú de nos per si e per lo tot.

108. Tachado: en la que, dit nom.

109. Sobre línea: dit en Domingo Daudé.

110. Tachado: de any e mig.

o ley contra les dites coses<sup>111</sup> venint e aquel dret, fur o ley que diu que general renunciació no valgue. Les quals cosses foren fetes en lo terme del dit loch de Villafranca en la partida vulgument nomenada del Pontaro, a XXVII dies del mes de nohembre del any de la Nativitat de Nostre Senyor Dèu Jeshú Crist, Mil CCCC° LXXXIII. Sen+yals de nossaltres en Berthomeu Mezquita e en Johan Colom dessus dits qui les dites cosses en lo dit nom loam, atorgam e fermam. Presents testimonis foren a les dites cosses en Johan Riello vehí de la Esglessiola e en Simó Moffort, vehí<sup>112</sup> de Villafranca.

||<sup>7v</sup> *Dicta die*. Sie a tots cossa manifesta com yo, en Domingo Daudé vehí del lloch de la Sglessiola attenant, considerant e reguoneixents que en temps passat per lo consell e pròmens del lloch de Villafranca fonch donat hun açaguador per a bestiar per la loma que és entre la cerrada del mas del discret en Simó Ortí notari, e huna sort de terra que yo hi tinch, la qual vulgument se nomena de Vicent, per lo qual açaguador yo pretench que me fonch causat de fer hun gran prejuhí, emperò<sup>113</sup> vist e considerat que en lo dia de huy per los dits consell e pròmens me és estada donada huna devesa en lo ribaçal de davant lo meu mas, per tant yo dit en Domingo Daudé tenint-me per content de la dita devesa la qual me és dada en esmena del dit açaguador, scientment e de certa sciència absolch e difineix a la dita universitat de tota qüestió, petició o demanda que per la dita rahó li pogués fer moure ni intemptar, e promet de no convenir la dita universitat ni oficials de aquella<sup>114</sup> d'ací avant per causa o rahó del dit açaguador, ans posse a mi e als meus sobre les dites cosses calament perdurable. E perque és axí la veritat ne faç fer a la dita universitat lo present acte de absolució e definició per ha memòria en esdevenidor. Les quals coses foren fetes en lo terme del dit lloch en la partida del Pontaro a XXVII dies del mes de nohembre del any M CCCC LXXXIII. Sen+yal de mi dit en Domingo Daudé qui les dites cosses atorgue e ferme. *Testes qui supra*, en Pere Ortí e en Pere Moffort menor de dies, vehíns de Villafranca.

## Doc. 8

1493, septiembre 28. La Cuba.

Amojonamiento de la partida de la Ombría del Rebolar, de La Cuba, entregada a Mirambel por causa de la anexión que ambas universidades hicieron con el fin de que Mirambel librase de ciertas cargas censales a La Cuba.

ANM, prot. 283, ff. 81v-95v. Notario Joan Çavall (1493).

111. Sobre línea: les dites coses. Debajo, tachado: la present obligació.

112. Tachado: del dit lloch.

113. Tachado: atenant e considerant encara.

114. Sobre línea: ni oficials de aquella.

||<sup>81r</sup> Jeshús. Sentència arbitral donada entre la universitat de Mirabel e de La Cuba. Die<sup>115</sup> XXVIII mensis septembris, anno a Nativitate Domini<sup>116</sup> Millessimo Quadrigentesimo nonagesimo tertio. En lo terme del loch<sup>117</sup> de La Cuba, en la partida vullgarment apellada La Penaroga, al cantó de la cerrada d'en Johan Vilanova, al cap davall de la dita cerrada. Los honorables en Goçalbo Torres e Johan Betes, veyns del loch de Mirambell. Et Pere Scuriola e Berthomeu Bru, veyns del loch de La Cuba, àrbitres arbitradós e amigables compossadors, ellegits entre les universitats de Mirambell < e > de La Cuba, afermans ésser *infra tempus compromissi* personalment eren [...] <sup>118</sup> tots los sobredits àrbitres concordés, pronunciaren *ut infra*, la qual sentència liuraren e donaren a nosaltres en Francischo Montanyés vey de Mirambell e Johan Çavall, habitant en lo loch de La Mata, notaris, la qual nos requiren testificàssem et testificada intimassèm aquella a les dites universitats consilarment, la qual dita arbitral sentència<sup>119</sup> scripta de mà del dit magnífich en Goçalbo Torres a quiscun de nosaltres dits àrbitres donaren e requeriren testificàssem e publicàssem la qual dita sentència és del tenor següent:

Jeshús, salva-ns:

Nosotros Pere Scuriola e Berthomeu Brun, e Johan Betes e Goçalbo Torres, àrbitros ellectos entre ||<sup>82r</sup> las universidades de Mirambell e La Cuba segunt consta por acto de compromís recebido por los discretos Guillem Torres e Francischo Montanyés, notarios, visto el poder a nosotros dado, huydas las partes *et cetera*, esliando la via de amigable compossición, pronunciamos en la manera que se sigue:

Primerament, visto que en el tiempo de la ajunción que la universitat de La Cuba se fizo con la universitat de Mirambell, la dita universitat de Mirambell reduiyo e encara quitó al dit lugar de La Cuba grandes oppresiones, e les quitaron ciertos censales que devie, por lo qual daron al dito lugar de Mirambell todas las pechas del dito lugar de La Cuba con sciertos pactos e condiciones en una sentència e capítoles fechos entre las ditas universidades a los quales se refieren si e *in quantum et cetera*. Pronunciamos por el poder a nosotros dado que en paga e satisfacción de las ditas<sup>120</sup> cantidades la dita universitat de La Cuba sean tenidos dar e liurar si quiere vender al dito lugar de Mirambel aquell troz de término que se clama la partida del Hombria del Rebolar, que comiença a las roquas de Marcho Nicolás aguas vessant vers lo río de Cantaviella, serra serra, fins a la cerrada de Vilanova, la qual partida de término nosotros<sup>121</sup> ||<sup>82v</sup> ditos àrbitros ayamos a mogonar, e las ditas partes ayan a lloar aquello que nosotros mogonaremos, *et cetera*.

115. Al margen derecho, con otra caja de escritura, añadido: té a la universitat de la Cuba.

116. Tachado: MCCCC.

117. Sobre línea: loch.

118. Sobre línea: personalment eren [...].

119. Tachado: és del tenor següent.

120. Tachado: dichas. Sobre línea: ditas.

121. Tachado: nosotros. Sobre línea: nosotros.

Ítem, encara por satisfacción de lo sobredicho pronunciamos que la dicha universitat de La Cuba sean tenidos concegalment de obligar a la universitat del lugar de Mirambell cient treinta cinco<sup>122</sup> sueldos censales anuales e perpetuales pagadores a Sant Miguel del anyno noranta quatro, por precio e quantitat de cient treinta cinco liuras, las quales puedan luir e quitar por otra tanta quantitat, es a saber, en dos tandas las cient lliuras en una tanda, e las treinta e cinco lliuras en otra tanda, e que ayan a quitar de sus bienes propios sin manlevar de otras personas, et que no puedan puyar las liuras o pechas de los hereteros de Mirambell justa la concordia que-s en la baylia. E que fechos los dichos actos e seyendo en seguro de las sobredichas cossas, la dicha universitat de Mirambell sea tenida de abolir e cancelar todos e qualquiere actos que sobre ellos tuviessen e tengan. E esto fecho ||<sup>83r</sup> primero los sobredichos actos e si casso que en los sobredichos<sup>123</sup> actos e sentencia era puesto algun contrast, que la abulición e cancellación de actos no aya lugar antes resten en su fuerça e valor.

Ítem, que-l dicho lugar de Mirambel sia tuvido de dar qualquiere patrón o patrones que tengan del lugar de La Cuba

Ítem, que el dicho lugar, o jurado, o procurador de Mirambell sia tenido de venir a demandar una vegada franquament los sobredichos CXXXV<sup>o</sup> sous de pensión, e après si no pagaren que los puedan executar iuxta el contracto censal. Pero que-l procurador no pueda aver sino II sous de salario.

Ítem, taxamos al notario por el compromís e present sentencia X sous pagadores por iguales partes fins al dia de Nadal.

Ítem, taxamos a nosotros árbitros, por nuestros trebals e de hir a mogonar, sendos ducados pagadores egualment por las partes fins a Nadal primervinent.

Ítem, pronunciamos e declaramos que visto que la ||<sup>83v</sup> posesión correspón al lugar de Mirambel del dia de Sant Miguel avant, pronunciamos que las pechas del present anyno seian del lugar de La Cuba de Sant Johan aquí, e que sean a su cargo compartimiento de baylias, cena de ausencia e de otros cargos sind-i vendrán.

Ítem, que la present sentencia sea alargada largament a consello de notarios espertos, no mudada la sentencia.

Ítem, pronunciamos que por la present sentencia no sea fecho perjuicio en recuperar las pechas reçagadas fins ha Sant Johan pasado de M CCCC<sup>o</sup> noranta-tres, antes aquellas se puedan recuperar en virtud de la sentencia passada ensemble con qualesquiere cossas a la universitat de Mirambel devidas.

Ítem, nós ditos árbitros *et cetera* pronunciamos *et cetera* que si en algún tiempo a la dita universitat del lugar de Mirambell era puesto empacho<sup>124</sup> por qualquiere via, forma e manera, es a saber en la vendición e trasportación si quiere cessión de término por la universitat de La Cuba cedido e transportado a la dita universitat

122. Tachado a continuación: liuras lo que.

123. Tachado a continuación: e sentencia.

124. Sobre línea: empacho.

de Mirambell, aquella dita cessió de término no haver lugar<sup>125</sup> ||<sup>84r</sup> o no poderse fazer por qualquiere via, forma o manera, que en tal casso queremos, pronunciamos e expresament declaramos e sentenciamos que la capitulación<sup>126</sup>, ajunción e unión antigua entre ditas universidades fecha, e sentencia arbitral, sea e reste en su fuerça e valor segunt antes del present compromís sentencia, sin perjuicio de las ditas partes. Emperó que reste entregament el poder ha nosotros en la present sentencia contenido para coretgir, emendar e de nuevo pronunciar si mester será.

Ítem, en quanto esta nuestra present sentencia sabe a condepnación, condepnamos, e en quanto sabe absulución, absolvemos las partes e cada huna d-ellas.

Ítem, nosotros dichos árbitros acuramos tiempo de hun anyno para coretgir e emendar e de nuevo pronunciar si mester será e sian tuvidas las partes de loar lo que nosotros fazemos.

Ítem, mandamos a las dichas partes que en continent dentro media ora que esta nuestra sentencia les será intimada, sian tuvi- ||<sup>84v</sup> -dos de loar e aprohar aquella, de la primera línea a la çaguera, e cossas en aquella contenidas dius las penas del compromís.

Testimonis foren presents a la dita pronunciació los honorables en Guillem Torres menor, vey de Mirambell et Gabriel Abril, vey de La Cuba.

E testificada e rebuda la sobredita sentència arbitral per nosaltres en Francischo Montanyés e Johan Çavall, notaris, los sobredits árbitres per appartar e opviar tota manera de controvèrsia e diferència que entre les dites universitats se porien seguir, e possar aquelles en concòrdia e repós, et atés que ab exprés capítol contengut en dita sentència se aguesen retengut e declarat que per ells fos mollonat e possades fites e molons entre los dits termens de Mirambell, lo troz del terme que li avien ajustat. Et axí per aquells fonch de continent fet, segons appar per lo acte per els per aquella rahó fet, lo qual mes avant és continuat, *et cetera*.

||<sup>85r</sup> [en blanco]

||<sup>85v</sup> *Die XXVIII mensis septembris, anno a Nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCC<sup>o</sup> LXXXX<sup>o</sup> III<sup>o</sup>*. En el término de La Cuba, en la partida clamada Sobre la Penaroga, al cantón de la cerrada de Johan Vilanova, al cabo dius la dita cerrada, los honorables Golçalbo Torres, Johan Betes, vezinos del lugar de Mirambell. Et Pere Scuriola e Berthomeu Bru, veyns del lugar de La Cuba, árbitros arbitradores ellectos entre las universidades de Mirambell e de La Cuba *infra tempus promissi* todos concordos pronunciaron *ut infra*, la qual sentencia liuraron e daron a nosotros Francischo Montanyés veyzino de Mirambell e Johan Çavall, habitant en lo loch de La Matha<sup>127</sup>, notarios, la qual mos requerieron testificásemos, e testificada<sup>128</sup> intimásemos aquella a las dichas universidades consilialment. Testimonios foren presentes a la

125. Tachado a continuación: o no poder.

126. Tachada una «s» como plural, y a continuación tachado: ajunc.

127. Sobre línea: habitant en lo loch de la Matha.

128. Sobre línea: testificada.

dita pronunciación<sup>129</sup> honorable en Guillem Torres menor<sup>130</sup>, vey de Mirambell e Gabriel Abril, vey de La Cuba.

||<sup>86r</sup> Jeshús, salva-ns<sup>131</sup>.

Nosotros Pere Scuriolla e Berthomeu<sup>132</sup> Brun, e Johan Betes e Goçalbo Torres, árbitros electos entre las universidades de Mirambell e La Cuba, segunt consta por acto de compromís recibido por los discretos Guillem Torres e Francisco Montanés, notarios, visto el poder a nosotros dado, huydas las partes *et cetera*, esliando la via de amigable composición, pronunciamos en la manera que se sigue:

Primerament, visto que en el tiempo de la axunción que la universitat de La Cuba se fizo con la universitat de Mirambell, la dita universitat de Mirambell reduiyo e encara quitó al dito lugar de La Cuba de grandes oppresiones, e les quitaron ciertos censals que devie, por lo qual daron al dito lugar de Mirambell todas las pechas del dito lugar de La Cuba con ciertos pactos e condiciones en una sentència e capítulos fechos entre las ditas universidades a los quales se refieren si *et in quantum et cetera*. Pronunciamos por el poder a nosotros dado que en paga e satisfacción de las ditas cantidades la dita universitat de La Cuba sian tenidos dar e liurar si quiere vender al dito lugar de Mirambell aquell troz de término que se clama la partida del Hombria del Rebolar, que comiença a las rocas de Marco Nicolás aguas vessant vers lo ryu de Cantaviella, sera a sera ||<sup>86v</sup> fins a la cerada de Villanova, la qual partida de término nosotros ditos árbitros ayamos a mogonar, e las ditas parts ayan a loar aquello que nosotros mogonaremos, *et cetera*.

Ítem, encara por satisfacción de lo sobredicho pronunciamos que la dicha universitat de La Cuba sian tenidos concegalment de hobligar a la universitat del lugar<sup>133</sup> de Mirambell cient treinta cinco sueldos censals annuals e perpetuals pagadores a Sant Miguel del anyo noranta quatro<sup>134</sup>, por precio e quantitat de cient treinta cinco liuras, las quales puedan luyr e quitar por otra tanta quantitat, es a saber, en dos tandas las C liuras en una tanda, e las treinta e V liuras en hotra tanda, e que ayan a quitar de sus bienes propios sin manlevar de otras personas, et que no puedan puyar las liuras o pechas<sup>135</sup> de los ereteros de Mirambell justa la concordia que-s en la baylia. E que fechos los dichos actos e seyendo en seguro de las sobredichas cosas, la dicha huniversitat de Mirambell sia tuvida de abulir e canzelar todos et qualsquiere actos que sobre ellos tuviessen e tengan. E esto fecho primero los sobredichos actos e si caso quals sobredichos actos e sentencia era puesto algun contrast, que la abulición e canzelación de actos no aya lugar ans resten en su fuerça e valor.

129. Tachada una «s» del plural.

130. Sobre línea: menor.

131. Los siguientes folios aparecen escritos por otra mano, cuya competencia caligráfica es menor, con letras de trazo grueso (tal vez dependiendo de útil de escritura). Reitera el mismo texto, si bien cambia el orden de algunos ítems. A su vez, hay algunas diferencias ortográficas relativas al uso de «h», «z», etc.

132. Sobre línea: Berthomeu. Debajo, tachado: Jaume.

133. Sobre línea: del lugar de.

134. Sobre línea: del anyo novanta-quatro.

135. Sobre línea: o pechas.

||<sup>87r</sup> Ítem, que el dicho lugar de Mirambel sia tuvido de dar qualquiere patrón o patrones que tengan del lugar de La Cuba.

Ítem, que el dicho lugar o jurado o procurador de Mirambell sia tuvido de venir a demandar una vegada franquament los sobredichos CXXXV<sup>o</sup> sous de pensión, e après si no pagaren que los puedan executar iuxta el contracto censal. Pero que el procurador no pueda haver sino II sous de salario.

Ítem, tachamos al notario por el compromís e present sentencia X sous pagadores por eguals partes fins al dia de Nadal.

Ítem, tachamos a nosotros árbitros, por nuestros trebals e de hir a mogonar, sendos ducados pagaderos egualment por las partes fins a Nadal primerovinient.

Ítem, en quanto esta nuestra present sentencia sabe a condepnación, condepnamos e en quanto sabe absolución, absolvemos las partes, e cada una d-ellas.

Ítem, nosotros dichos árbitros aduramos tiempo de hun anyno por coregir e emendar e de nuevo pronunciar si mester será e sian tuvidas las partes de loar lo que nosotros faremos.

||<sup>87v</sup> Ítem, mandamos a las dichas partes que en continent dentro media ora que esta nuestra sentencia les será intimada, sian tuvidos de loar e aprovar aquella, de la primera lina a la çaguera, e cosas en aquella contenidas dius las penas del compromís.

Ítem, pronunciamos e declaramos que visto que la posesión correspón al lugar de Mirambel del dia de Sant Miguel avant, pronunciamos que las pechas del present anyno sian del lugar de La Cuba de Sant Johan aquí, et que sean a su cargo compartimiento de baylias, cena de ausencia e de otros cargos sind-i vendrán.

Ítem, que la present sentencia sea alargada largament a consello de notarios espertos, no mudada la sentencia.

Ítem, pronunciamos que por la present sentencia no sea fecho perjuicio en recuperar las pechas reçagadas fins a Sant Johan pasado de M CCCC LXXXX tres, antes aquellas se puedan recuperar en virtud de la sentencia pasada ensemble con qualesquiere cosas a la universitat de Mirambel devidas.

||<sup>88r</sup> Ítem, nós ditos árbitros *et cetera* pronunciamos *et cetera* que si en algún tiempo a la dita universitat del lugar<sup>136</sup> de Mirambell era puesto empacho por qualsiquiere via, forma e manera, es a saber en la vendición e trasportación si quiere cession de término por la universitat de La Cuba cedido e transportado a la dita universitat de Mirambell, a la dita cession de término no haver lugar o no poderse fazer por qualsiquiere via, forma o manera, que en tal caso queremos, pronunciamos la capitulación, agunción e unión antiga entre ditas universidades fecha, e sentencia arbitral, sea<sup>137</sup> e reste en su fuerça e valor segunt antes del present compromís sentencia, sin pergudicio de las ditas partes. Emperó que reste entregament el poder

136. Sobre línea: lugar de.

137. Sobre línea: sentencia arbitral sea.

a nosotros en la present sentència contenido pora coregir, emendar e de nuevo pronunciar si mester será.

||<sup>88v</sup> [en blanco].

||<sup>89r</sup> Jeshús. Com la dita sentència fonch intimada a la universitat de La Cuba e per aquella loada. *Die XXVIII mensis septembris anno a Nativitate Domini*<sup>138</sup> *Millesimo Quadringentesimo tertio*. Congregat e ajustat consell públich en la plaça del loch de La Cuba, del orde de Sent Johan de Jerusalem e de la Baya<sup>139</sup> de Cantavella, hon per tals o semblants actes és acostumat plegar e ajustar-se. Et<sup>140</sup> lo qual dit consell, per veu de crida e preconizant Johan Çabater, nunciu e corredor públich del dit loch, lo qual feu relació haver preconizat e cridat lo dit consel per tots los lochs acostumats del dit loch per manament dels honorables en Gabriel Abril batle, Berthomeu Bru e Matheu Dalmau, jurats del dit loch, en lo qual consell entrevingueren e foren presents los honorables en Pere Scuriola justícia, Gabriel Abril batle, Berthomeu Bru e Matheu Dalmau jurats, Jacme Mir e Johan Darnés conselers, Pere de Gràcia lochtinent del honorable en Bernat Abril mustazaf, Bernat abril major, Martín Camanyes, Miquel Camanyes, Bernat Abril menor, Felip Çayngla, Nicolau Trilles, Steve Dalmau e Johan Çaygla, veyns del dit loch de La Cuba. En presència dels quals ||<sup>89v</sup> dits batle, justícia, jurats, consellers e altres veyns del dit loch de La Cuba, et dels testimonis deiús scrits, per nosaltres en Francischo Montanyés e Johan Çavall, notaris, fou intimada, legida e publicada la sobre dita sentència pronunciada per los honorables en Goçalbo Torres mercader e Johan Betes, àrbitres ellets per la universitat de Mirambell. Et per los honorables en Pere Scuriola e Berthomeu Bru, àrbitres ellets per la universitat de La Cuba, a XXVIII del corent<sup>141</sup> mes de setembre e any deiús scrit de mil CCCC LXXXX tres, la qual per nosaltres dits notaris los fonch lesta e donada ha entendre de la primera línea fins a la derrera, e *de verbo ad verbum*.<sup>142</sup> Et lesta e publicada, los dits honorables oficials, conselers e veyns del dit loch de La Cuba digueren que els, en nom dels dits officiis e com ha conselers e veyns del dit loch [...]se la major part dels veyns present, per ells e per los absents, et encara per ||<sup>90r</sup> los esdevenidors, loaven e aprohavan la dita sentència e totes les cosses en aquella contengudes la qual per los sobredits àrbitres era pronunciada<sup>143</sup>, la qual axí bé per lo poder que ab lo dit compromés los era atribuit com encara per exprés<sup>144</sup> consentiment e voluntat que en la pronunciació de aquella avien prestat e consentit, e axí volien aver aquella per vàlida, ferma e segura, sots esta condició: que aguda la ferma actoritat e decret que la orde o capítol de la dita orde deu

138. Tachado a continuación: Mº CCCC L XXX.

139. Error por Bailía.

140. Tachado, a continuación: açò per veu.

141. Sobre línea: corent. Debajo, tachado: deiús scrit.

142. Sobre línea: e de verbo ad verbum.

143. Tachado delante: era axí. Tachado detrás: axí.

144. Sobre línea: exprés. Debajo tachado: lo.



prestar en la venda del dit troz de terme per nosaltres e<sup>145</sup> per aquesta universitat fet a la universitat de Mirambell, que lo dit loch e universitat de<sup>146</sup> Mirambell sia tenguda de donar e restituir a nosaltres e aquesta universitat de La Cuba tots los actes e contractes fahents per aquestes universitats, e abolir e cancelar e absolvents de tota obligació e ajunició que a la dita universitat de Mirambell siam tenguts, exceptat de aquesta obligació e vendició que huy a la dita universitat havem carregats los CXXXXV sous censals ab carta rebuda per los dits notaris, protestants que si per [...] per algun temps per algun comanador o per la orde o per qualsevol altra persona era possat e fet algun contrast per lo qual la dita venda, allienació e transportació per ||<sup>90v</sup> nosaltres per aquesta universitat de La Cuba de la sobre dita part de terme no avia fermetat e valor, que en lo dit cars a la dita universitat de Mirambell, e aquesta de La Cuba, e a quiscuna de aquelles<sup>147</sup>, reste tot son dret salvo, illés e segur, e sens prejuy algú que no y puxa ésser causat, et si e segons era ans de aquest derrer<sup>148</sup> compromés e sentència arbitral derrerament pronunciada entre dites universitats. Et la carta de ajunició de dites universitats e tots los altres actes a quiscuna pertanyens resten en sa força fermament e valor segons dit és<sup>149</sup>. Testimonis foren presents a les dites cosses los honorables en Salvador Lorenç del loch de La Eglessiola, Johan Altafula e Johan Casca de La Matha habitants.

E semblantment en presència dels dits testimonis los fonch intimada la mollo-nació, fitament e departiment fet dels dits termens ab acte rebut per los dits notaris la qual fonch per los sobredits oficials e veyns de La Cuba loada e aproada. E ator-garen la carta de la venda. Et lo caregament dels dits cent-trenta cinc sous segons per orde appar avant. *Testes qui supra*.

||<sup>91r</sup> La intima feta a la universitat de Mirabell de la dita sentència. En après di-luns qui-s en comptaven lo derrer de septembre, en la plaça de<sup>150</sup> Mirabel, en consell públich *et cetera* [resto todo en blanco].

145. Sobre línea: per nosaltres e per.

146. Sobre línea: e universitat de.

147. Sobre línea: e a quiscuna de aquelles.

148. Sobre línea: derrer.

149. Tachado: E semblantment loaren e apro.

150. Sobre línea: la plaça de.



## VI. BIBLIOGRAFÍA

- ABELLA SAMITIER, J.: «La comarca de la Valdonsella en las relaciones entre Aragón y Navarra a finales de la Edad Media», *Príncipe de Viana*, 253 (2011), pp. 335-356.
- APARICI MARTÍ, J.: «Ósmosis socio-económica en territorios limítrofes. La permeabilidad del Maestrazgo Turolense y Castellonense en los siglos XIV y XV», *Studium. Revista de Humanidades*, 16 (2010), Zaragoza, Universidad de Zaragoza, pp. 39-56.
- APARICI MARTÍ, J.- AGUSTINA SEGARRA, S.: *Llibre del Mostassafi altres documents en la història d'Atzeneta del Maestrat (1433-1867)*. Atzeneta del Maestrat, Ajuntament d'Atzeneta, 2013.
- APARICIO ROSILLO, S.: ««Por las malefacturas que se fazian entre las tierras de Çapuertos e la tierra de Labort». La compleja definición de la frontera medieval y su control según el ejemplo navarro de ultrapuertos (siglos XIII y XIV)», *Miscelánea medieval murciana*, 35 (2011), pp. 9-26.
- ARAZO, M<sup>a</sup> Á.: *Gente del Maestrazgo*. Valencia, Prometeo, 1969.
- BARÓ PAZOS, J.: «Los límites territoriales en el derecho histórico. Su fijación en la legislación y en la jurisprudencia», *Anuario de Historia del Derecho Español*, 75 (2005), pp. 413-444.
- BENITO RUANO, E.: «La encomienda templaria y sanjuanista de Cantavieja (Teruel)» en *Homenaje a don José María Lacarra de Miguel en su jubilación del profesorado*, tomo 3. Zaragoza, 1977, pp. 149-166.
- CABEZUELO PLIEGO, J. V. - SOLER MILLA, L.: «Poraquella terra que está en medio. Violencia y negocio en la frontera meridional valenciana durante el primer tercio del siglo XIV» en *VI Estudios de Frontera: población y poblamiento. Homenaje a Don Manuel González Jiménez* (Alcalá la Real, noviembre 2005). Jaén, Diputación Provincial, 2006, pp. 133-150.
- CASANOVA, E.: «Influencia histórica del aragonés sobre el valenciano», *Archivo de Filología Aragonesa*, 67 (2011), Zaragoza, Institución Fernando el Católico, pp. 201-235.
- CASTÁN ESTEBAN, J. L.: «La influencia de la transhumancia aragonesa en la onomástica valenciana», *Actes del Congrés Internacional d'Onomàstica i Toponímia Catalanes*, València, Universitat de València, 2002, pp. 15-38.
- ENGUITA, J. M.: «El aragonés medieval en el área turolense y en los territorios valencianos colindantes», *Els altres parlars valencians. I Jornada de Parlars Valencians de base castellano-aragonesa*. Valencia, Denes, 2010, pp. 125-147.
- FRANCO SILVA, A.: «Los términos de Huelma: problemas y conflictos con Jaén, Granada y Úbeda» en *VI Estudios de Frontera: población y poblamiento. Homenaje a Don Manuel González Jiménez*. Jaén, Diputación Provincial, 2006, pp. 257-265.
- GARCÍA EDO, V.: «La frontera lingüística a les terres castellonenques al llarg del segle XIII», *Actes del II Simposi de Filologia Valenciana: Llengües en contacte als regnes de València i de Múrcia (segles XIII-XV)*, Alicante, 1997, pp. 69-78.
- GARCÍA MERCADAL, J.: *Viajes de extranjeros por España y Portugal. Desde los tiempos más remotos hasta comienzos del siglo XX*. Valladolid, Junta de Castilla y León, tomo I, 1999.
- GARGALLO MOYA, A. J.: *El Concejo de Teruel en la Edad Media, 1177-1327*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, vols. I-III, 1997 y vol. IV, 2005.
- GHICHARD, P.: «Nota sobre los límites del Bajo Maestrazgo y de la Plana Alta durante el reinado de Jaime I», *Boletín del Centro de Estudios del Maestrazgo*, 17 (1987), pp. 5-9.
- GISPERT MACIÁN, L.: *Viaje a la Sierra de Gúdar*. Valencia, Marí Montañana, 1987.
- GRAU MONSERRAT, M.: «Termenals Portell-L'Anglesola», *Butlletí d'Amics de Morella i Comarca*, any XI (1989-90), p. 83.

- GUINOT RODRÍGUEZ, E.: *Feudalismo en expansión en el norte valenciano. Antecedentes y desarrollo del señorío de la Orden de Montesa. Siglos XIII y XIV*. Castellón, Diputación de Castellón, 1986.
- GUINOT RODRÍGUEZ, E.: *Cartes de poblament medievals valencianes*. Valencia, Generalitat Valenciana, 1991.
- GUINOT RODRÍGUEZ, E.: «Sobre la depredació dels drets dels sarraïns valencians per part de les comunitats cristianes. Un exemple de la Baronia d'Arenós a inicis del segle XV». *Saitabi*, 43 (1993), pp. 157-166.
- GUINOT RODRÍGUEZ, E.: «Introducció al procés d'ocupació de l'espai i a les cartes de poblament a l'alt Maestrat de Castelló en el segle XIII» en *Imatge de Culla. Estudis recollits en 750<sup>e</sup> aniversari de la carta de població*, Culla, Ajuntament, 1994, pp. 17-36.
- GUINOT RODRÍGUEZ, E.: *Els límits del Regne*. València, Edicions Alfons el Magnànim, 1995.
- GUINOT RODRÍGUEZ, E.: «Colonización feudal y génesis de las villas-mercado al sur de la Corona de Aragón: la región de Morella y el Maestrazgo de Castellón en la coyuntura del 1300» en *Dynamiques du monde rural dans la conjoncture de 1300: échanges, prélèvements et consommation en Méditerranée occidentale*, Roma, École française de Roma, 2014, pp. 339-363.
- LEDESMA RUBIO, M<sup>a</sup>. L.: *Cartas de población y fueros turolenses*, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 1988.
- LEDESMA RUBIO, M<sup>a</sup>. L.: *Cartas de población del reino de Aragón en los siglos medievales*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1991.
- MALLÉN ALCÓN, D. (coord.): *Las torres fortificadas y masías torreadas del Maestrazgo*. Teruel-Zaragoza, Centro de Estudios del Maestrazgo Turolense / Centro de Estudios sobre la Despoblación y Desarrollo de Áreas Rurales, 2008.
- MEDRANO ADÁN, J.: «Poblamiento, ferias y mercados en el maestrazgo turolense, siglos XIII y XIV» en *Crecimiento económico y formación de los mercados en Aragón de la Edad Media (1200-1350)*, Zaragoza, PUZ, 2009, pp. 123-185.
- MIRET y SANS, J.: *Itinerari de Jaume I «El Conqueridor»*. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2004 (ed. orig. 1918).
- NAVARRO ESPINACH, G.: *Cuentas del concejo de Mirambel (1472-1489)*. Diputación de Teruel. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2008.
- NAVARRO ESPINACH, G.: «De Rubielos a Mirambel. Economías locales en los límites del reino», en SARASA SÁNCHEZ, Esteban (coord.): *Bajar al reino. Relaciones sociales, económicas y comerciales entre Aragón y Valencia: siglos XIII y XIV*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2017, pp. 81-118.
- NAVARRO ESPINACH, G. - VILLANUEVA MORTE, C.: *El libro de la bailía de Cantavieja (1428-1470)*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2009.
- NAVARRO, G.- MUÑOZ, V.- APARICI, J.- ABAD, J. M.: *Rubielos de Mora en la Edad Media*. Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 2005.
- ORELLA UNZUÉ, J. L. y ACHÓN INSAUSTI, J. Á.: «Los intereses de la villa de Tolosa en la frontera navarro-guipuzcoana», *Príncipe de Viana. Anejo*. 8 (1988), pp. 267-276.
- PASCUA ECHEGARAY, E.: *Señores del paisaje: ganadería y recursos naturales en Aragón, siglos XIII-XVII*. Valencia, PUV, 2012.
- PÉREZ FUERTES, P.: *Reconquista de Morella y el Maestrazgo: sus cartas pueblas y primera repoblación*. Castellón, Centro de Estudios del Maestrazgo, 1985.
- POLO MARTÍN, R.: «Términos, tierras y alfoces en los municipios castellanos de fines de la edad media», *Anuario de Historia del Derecho Español*, 72 (2002), pp. 201-322.
- ROYO PÉREZ, V.: *Vilafranca (1239-1412). Conflictes, mediacions de pau i arbitratges en una comunitat rural valenciana*. Castellón, Universitat Jaume I-Ajuntament de Vilafranca, 2016.

- SÁIZ ELIZONDO, P. J. y ACHÓN INSAUSTI, J. Á., «Los amojonamientos de los términos jurisdiccionales de Rentería, Oyarzun y Fuenterrabía en la segunda mitad del siglo XV: la conclusión de un proceso de limitación espacial entre la frontera entre Guipúzcoa y el Reino de Navarra», *Príncipe de Viana. Anejo*. 8 (1988), pp. 277-286.
- SÁNCHEZ ADELL, J.: «Delimitación y reajuste de términos en la Edad Media. La disputa de Benadresa entre Castellón y Borriol (1315)», *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 64 (1988), pp. 251-267.
- SANZ MARTÍNEZ, D.: «El deslinde entre Albarracín y Molina. Conflictividad en la sierra en los siglos XIV y XV», *Studium. Revista de Humanidades*, 7 (2000), pp. 193-214.
- SINUÉS RUIZ, A. y UBIETO ARTETA, A.: *El Patrimonio Real en Aragón durante la Edad Media: índice de los documentos consignados en el Liber Patrimonii Regii Aragoniae del Archivo de la Corona de Aragón*. Zaragoza, Anubar, 1986.
- TORRE GONZALO, S. de la: *Construir el paisaje: hábitat disperso en el Maestrazgo turolense de la Edad Media*. Zaragoza, Grupo CEMA - Instituto de Estudios Turolenses, 2012.
- TORRES FAUS, F.: «Los límites del término general de Teruel y la configuración de las fronteras del reino de Valencia». *Studium: Revista de Humanidades*, 3 (1997), pp. 439-474.
- UBIETO ARTETA, A.: *Historia de Aragón*. T. I. *La formación territorial*. Zaragoza, Anubar, 1981.
- UBIETO ARTETA, A.: *Historia de Aragón*. T. III. *Divisiones administrativas*. Zaragoza, Anubar, 1983.
- UBIETO ARTETA, A.: *Historia de Aragón*. T. IV. *Los Pueblos y los despoblados*, 3 vols. Zaragoza, Anubar, 1984-1986.
- URSUA LIZARBE, M.: «Bandidaje y violencia fronteriza en la merindad de Sangüesa (siglos XIII-XIV)», *Príncipe de Viana*, 269 (2017), pp. 807-830.
- VICENTE NAVARRO, F.: «Las actividades económicas de la encomienda de Cantavieja en la frontera entre Aragón y Valencia (siglos XIII-XV)» en *La historia peninsular en los espacios de frontera: las «Extremaduras históricas» y la «Transierra» (siglos XI-XV)*, Murcia, SEEM, 2012, pp. 279-294.
- VICENTE NAVARRO, F.: «Las órdenes militares en la frontera de Aragón y Valencia (siglos XIII-XIV)», en SARASA SÁNCHEZ, Esteban (coord): *Bajar al reino. Relaciones sociales, económicas y comerciales entre Aragón y Valencia: siglos XIII y XIV*. Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 2017, pp. 149-165.
- VILLANUEVA MORTE, C.: «Litigios en el proceso de deslinde y amojonamiento entre los términos de Villahermosa del Río y Cortes de Arenoso en el último cuarto del siglo XV», *Estudis Castellonencs*, 10 (2003-2005), pp. 5-42.
- VILLANUEVA MORTE, C.: «Funcionamiento y explotación de las salinas de Arcos, una aldea de la comunidad de Teruel en la Baja Edad Media», en NAVARRO, G. y VILLANUEVA, C. (coord.): *Industrias y mercados rurales en los reinos hispánicos (siglos XIII-XV)*. Murcia, Sociedad Española de Estudios Medievales, 2017, pp. 505-527.
- VV.AA.: *Borja y la raya occidental de Aragón*. Zaragoza, IFC, 1992.